

I
F
GB
D

ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'INSTALLATION

OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND INSTALLATION

Operatore irreversibile per cancelli a battente - Operateur irreversibile pour portails à battant
Irreversible operator for leaf gates - Torantriebe für Flügeltore

PATENTED

Mod. **KING** **CE**

PATENTED

KING - KING PLUS - KING L - KING L PLUS

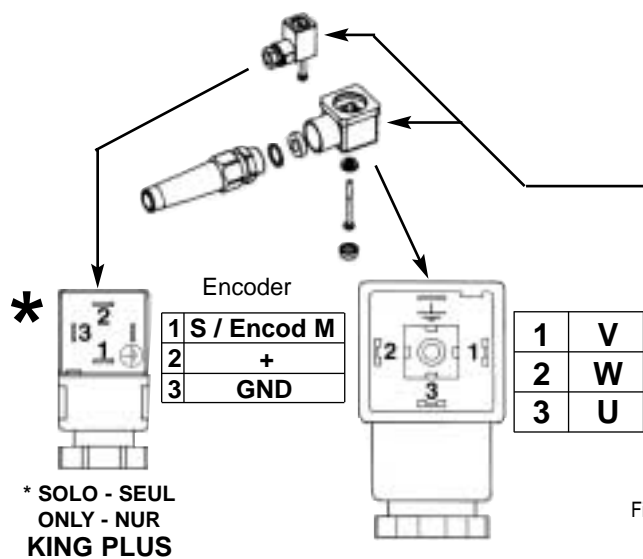
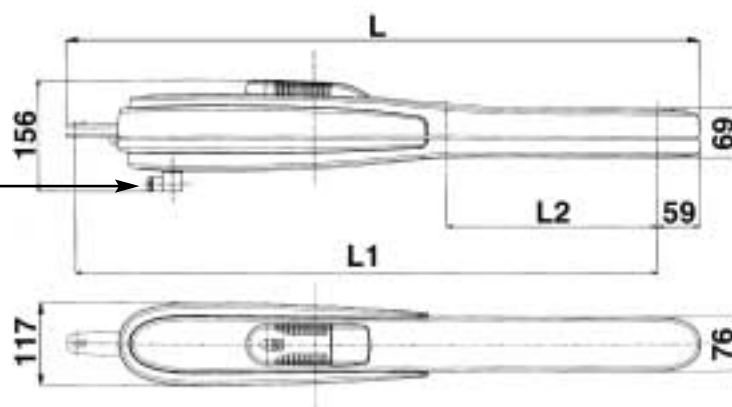


Fig. 1



NORMAL	L=888	L1=815	L2=340
LUNGO	L=1020	L1=945	L2=470

Misure in mm - Mesures en mm - Measurements in mm - Abmessungen in mm

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**- ATTENZIONE -
È IMPORTANTE PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE
CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI**

- 1° - Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla 12635.
- 3° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo la norma EN 12453/EN 12445).
- 4° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1 e le modifiche a questa apportate dal punto 5.2.2 della EN 12453.
- 5° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
- 6° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini. I comandi devono essere posti ad un'altezza minima di 1,5mt dal suolo e fuori dal raggio d'azione delle parti mobili.
- 7° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

**- ATTENZIONE -
UNA SCORRETTA INSTALLAZIONE PUÓ PORTARE A DANNI RILEVANTI**

LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI**IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA
PER L'INSTALLAZIONE**

- 1° - Se non è previsto nella centralina elettrica, installare a monte della medesima un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo dentro quadro chiuso a chiave).
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo H05RN-F con sezione minima di 1,5mm² e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
- 3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: Il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza non superiore a 70 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento dell'anta non superiore a 20 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto 7.2.1 della EN 12445.
- 4° - Per il soddisfacimento dei limiti imposti dalla EN 12453, se la forza di picco supera il limite normativo di 400 N è necessario ricorrere alla rilevazione di presenza attiva sull'intera altezza del cancello (fino a 2,5m max) - Le fotocellule in questo caso sono da applicare all'esterno tra le colonne ed all'interno per tutta la corsa della parte mobile ogni 60÷70cm per tutta l'altezza delle colonne del cancello fino ad un massimo di 2,5m (EN 12445 punto 7.3.2.1) - es. colonne alte 2,2mt => 6 coppie di fotocellule - 3 interne e 3 esterne (meglio se dotate di sincronismo - 6 FIT SYNCRO con 2 TX SYNCRO).

N.B.:È obbligatoria la messa a terra dell'impianto

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.
La RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.
Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

**INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE****IL EST IMPORTANT POUR LA SECURITE DES PERSONNES DE
SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES INSTRUCTIONS**

- 1° - Ce manuel d'instruction est adressé seulement au personnel spécialisé qui a une connaissance des critères de construction et des dispositifs de protection contre les accidents en ce qui concerne les portails, les portes et les portes cochères motorisées (suivre les normes et les lois en vigueur).
- 2° - L'installateur devra remettre, à l'utilisateur final, une notice technique conformément à la norme EN12635.
- 3° - L'installateur doit avant de procéder à l'installation, prévoir l'analyse des risques de l'automatisation finale et la mise en sécurité des zones dangereuses identifiées (selon la norme EN 12453/12445).
- 4° - Le câblage des différents éléments électriques externes à l'opérateur (ex. photocellules, clignotants, etc...) doit être effectué selon la norme EN 60204-1 et aux modifications apportées au paragraphe 5.2.2 de la norme EN 12453
- 5° - La pose éventuelle d'une commande manuelle par bouton pour la mise en marche de l'automatisme ne doit pas être positionnée dans une zone qui mettrait en danger l'opérateur ; il est également important de l'installer de sorte à éviter toute action accidentelle des boutons.
- 6° - Gardez les commandes de l'automatisme (boutons poussoirs, télécommande etc.) hors de la portée des enfants. Les commandes doivent être placées au minimum à 1,5 m du sol, et hors de rayon d'action des pièces mobiles.
- 7° - Avant d'exécuter quelconques opérations d'installation, réglage, entretien de l'installation, couper la tension avec l'interrupteur magnétothermique approprié connecté en amont.

**- ATTENTION -
UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT CAUSER DE GRANDS DOMMAGES**

L'ENTREPRISE R.I.B. N'ACCAPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ pour des dommages éventuels provoqués par le manque d'observation lors de l'installation des normes de sécurité et lois actuellement en vigueur.

GARDER MODE D'EMPLOI**INSTRUCTIONS TRÈS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE
SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION**

- 1° - Si la centrale électrique ne dispose d'aucun interrupteur, il faut en installer un de type magnétothermique en amont de cette dernière (omnipolaire avec ouverture minimale des contacts correspondant à 3mm); la marque de cet interrupteur devra être en conformité avec les normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre toute remise en fonction accidentelle (ex. en l'installant dans un coffre fermant à clé).
- 2° - En ce qui concerne la section et le type des câbles, le conseil de la RIB est celui d'utiliser un câble de type H05RN-F présentant une section minimale de 1,5mm² et, quoi qu'il en soit, de se conformer à la norme IEC 364, ainsi qu'aux normes d'installation en vigueur dans le pays de destination.
- 3° - Positionnement d'un éventuel jeu de photocellules : le faisceau des photocellules ne doit pas être à une hauteur supérieure à 70 cm du sol et 20 cm du bord du vantail. Leur correcte efficacité de fonctionnement doit être vérifiée terminant l'installation, selon le point de la 7.2.1 de la EN 12445.
- 4° - Afin de satisfaire aux limites imposées par la norme EN 12453, si la force d'impact dépasse la limite de 400N, il sera nécessaire de détecter une présence sur la hauteur totale du portail (jusqu'à un maximum de 2,5m) - Les cellules photo-électriques dans ce cas-ci doivent être s'appliquent extérieurement entre les colonnes et intérieurement pour toute la course de la pièce de mobil chaque 60÷70cm pour toute la taille de la colonne de la porte jusqu'à un maximum de 2,5m (EN 12445 point 7.3.2.1) - exemple: taille 2,2m de colonne = > 6 copies des cellules photo-électriques - 3 internes et 3 externes (meilleur si complet du dispositif de synchronism - FIT SYNCRO avec TX SYNCRO).

N.B.:La mise à terre de l'installation est obligatoire.

Les données figurant dans le présent manuel sont fournies à titre purement indicatif.
La RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment, sans aucun préavis.
Effectuer l'installation en conformité avec les normes et les lois en vigueur.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**- WARNING -****IT IS IMPORTANT FOR THE SAFETY OF PERSONS TO FOLLOW ALL INSTRUCTIONS**

- 1° - This instruction booklet is exclusively dedicated to specialized staff who are aware of the construction criteria and of the accident prevention protection devices for motorized gates and doors (according to the current regulations and laws).
- 2° - In the compliance with the EN 12635, the fitter must issue an instruction manual.
- 3° - Even before beginning with the installation, fitters must examine the risks of an automatic closing and find an appropriate solution for these cases (in accordance with the EN 12453 and EN 12445).
- 4° - All external electrical wirings to the operators (e.g. photocells, blinkers etc.) must be carried out in compliance with the EN 60204-1 norm and their subsequent modifications brought to them with the point 5.2.2 of the EN 12453.
- 5° - When a command pushbutton is also installed, it is necessary that the installation is carried out in such a way that the operator is in a safe position, and so to reduce to a minimum the risks of accidental operation.
- 6° - Keep the automatic control (push-button, remote control, etc) out of the reach of children. The control systems must be installed at a minimum height of 1.5m from the ground surface and not interfere with the mobile parts.
- 7° - Before starting any installation and operation or maintenance work make sure to cut off power supply by turning the general magnetothermic switch off.

- WARNING -**INCORRECT INSTALLATION CAN LEAD TO SEVERE INJURY**

R.I.B. IS NOT LIABLE for any damage caused by not following the safety regulations and laws at present in force not being observed during installation.

SAVE THESE INSTRUCTIONS**WICHTIGE ANWEISUNGEN FÜR DIE SICHERHEIT****- ACHTUNG -****UM DIE SICHERHEIT VON PERSONEN VOLLKOMMEN GARANTIEREN ZU KÖNNEN, IST ES WICHTIG, DASS ALLE**

- 1° - Diese Montageanweisung ist ausschließlich für geschultes Fachpersonal bestimmt, das mit den Montagevorschriften und den Schutzvorrichtungen zur Verhinderung von Unfällen bei motorisierten Toren vertraut ist (nach den aktuellen Normen und Gesetzen).
- 2° - In Übereinstimmung mit der EN12635, aus dem selbigen Handbuch.
- 3° - Bevor sie mit der installation beginnen, müssen sie eine geeignete Schutzfunktion fuer das automatische Schliessen finden(immer in Anlehnung an die EN 12453 und EN12445).
- 4° - Alle externen elektrischen Kabel (z.B.zur Fotozelle,Blinker usw.)müssen in Einklang mit der EN60204-1 gebracht werden, und Veraenderungen nach Punkt 5.2.2 der EN12453 vorgenommen werden.
- 5° - Wenn sie ein Drucktaster installieren ist es wichtig, das er so installiert wird, das er nicht ausversehen durch eine Person betatigt werden kann, nur wenn es gewollt ist.
- 6° - Bewahren Sie die Geräte für die automatische Bedienung (Drucktaster, Funksender, u.s.w.) an einem für Kinder unzugänglichen Platz auf. Die Steuerungen müssen auf einer Mindesthöhe von 1,5 m angebracht werden und sich ausserhalb der Raumes der bewegenden Teile befinden.
- 7° - Bevor Sie eine Installation oder Wartungsarbeit an der Anlage durchführen, müssen Sie kontrollieren, dass die Anlage spannungsfrei geschaltet ist.

- ACHTUNG -**EINE FALSCH E INSTALLATION KANN ZU BEDEUTENDEN SHÄDEN FÜHREN**

R.I.B. HAFTET NICHT für eventuelle Schäden, die bei der Installation durch Nichtbeachtung der jeweils gültigen Sicherheitsvorschriften entstehen.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN BEACHTET WERDEN**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION**

- 1° - Install a thermal magnetic switch (omnipolar, with a minimum contact opening of 3 mm) before the control board, in case this is not provided with it. The switch shall be guaranteed by a mark of compliance with international standards. Such a device must be protected against accidental closing (e.g. Installing it inside the control panel key locked container).
- 2° - As far as the cable section and the cable kind are concerned, RIB suggests to use an H05RN-F cable, with a minimum section of 1,5mm², and to follow, In any case, the IEC 364 standard and Installation regulations In force In your Country.
- 3° - Positioning of an eventual pair of photocells: The beam of the photocells must be at an height not above the 70 cm from the ground, and, should not be more than 20 cm away from the axis of operation of the gate (Sliding track for sliding gate or door, and the hinges for the swing gate). In accordance with the point 7.2.1 of EN 12445 their correct functioning must be checked once the whole installation has been completed.
- 4° - In order to comply with the limits defined by the EN 12453 norm, if the peak force is higher than the limit of 400N set by the norm, it is necessary to use an active obstacle detection system on the whole height of the gate (up to a maximum of 2,5m) - The photocells in this case must be apply externally between the columns and internally for all the race of the mobil part every 60÷70cm for all the height of the column of the gate up to a maximum of 2,5m (EN 12445 point 7.3.2.1). example: column height 2,2m => 6 copies of photocells - 3 internal and 3 external (better if complete of synchronism feature - FIT SYNCRO with TX SYNCRO).

N.B.: The system must be grounded

Data described by this manual are only Indicative and RIB reserves to modify them at any time.

Install the system complying with current standards and regulations.

**WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE INSTALLATION**

- 1° - Wenn nicht bereits an der elektrischen Schaltzentrale vorgesehen, muss vor der Schaltzentrale ein thermomagnetischer Schalter installiert werden (omnipolar, mit einer minimalen Kontaktöffnung von 3 mm), der ein von den internationalen Normen anerkanntes Konformitätszeichen besitzt. Solch ein Geraet muss vor Vandalismus geschuetzt werden(z.B.mit einen Schluesselkatsten in einem Panzergehaeuse)
- 2° - RIB empfiehlt den Kabeltyp H05RN-F mit einem minimalen Querschnitt von 1,5mm² generell sollten die Normative IEC 364 und alle anderen geltenden Montagenormen des Bestimmungslandes eingehalten werden.
- 3° - Position des ersten paar Fotozellen: Der sollten nicht hoeher als 70cm vom Boden sein, und sollte nicht mehr als 20 cm entfernt von der Achse des Tores sitzen (das gilt fuer Schiebe und Drehtore). In Übereinstimmung mit dem Punkt 7.2.1 der EN 12445 Norm, ihr korrektes Funktionieren muß einmal überprüft werden.
- 4° - In Einklang mit der Norm EN12453, ist es bei Toren notwendig eine komplette Sicherheitsleiste zu installieren, bei denen mehr als 400N Kraft aufgewand werden muessen, um das Tor zum anhalten zu bringen (Maximum von 2,5m anwenden) - Die Fotozellen müssen in diesem Fall sein beantragen außen zwischen den columns und innerlich das ganzes Rennen des mobil Teils jede 60÷70cm für die ganze Höhe der Spalte des Gatters bis zu einem Maximum von 2,5m - EN 12445 Punkt 7.3.2.1). Beispiel: Spalte Höhe 2,2m => 6 Kopien von Fotozellen - 3 intern und 3 extern (besser, wenn komplett von der synchronism Eigenschaft - FIT SYNCRO mit TX SYNCRO).

ANMERKUNG: Die Erdung der Anlage ist obligatorisch

Die in diesem Handbuch aufgeführten Daten sind ausschließlich empfohlene Werte. RIB behält sich das Recht vor, das Produkt zu jedem Zeitpunkt zu modifizieren.

Die Anlage muss in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Gesetzen montiert werden.



INDICE

Caratteristiche Tecniche	pag.5
Controllo pre-installazione	pag.5
Fissaggio motore, Sblocco d'emergenza	pag.6
Regolazione finecorsa, Manutenzione	pag.7
Collegamenti elettrici	pag.8
Funzionamento Accessori di Comando	pag.9
Funzionamento accessori di Sicurezza	pag.9
Controllo senso di rotazione del motore, Programmazione Tempi	pag.9
Apprendimento Codici Radio	pag.10
Dichiarazione di Conformità	pag.29
Certificazioni	pag.30
Esplso	pag.32

INDEX

Caractéristiques techniques	pag.11
Contrôle pré-installation	pag.11
Fixation moteur, Déblocage d'urgence	pag.12
Réglage du fin de course, Entretien	pag.13
Branchements électriques	pag.14
Fonctionnement des Accessoires de Commande	pag.15
Fonctionnements des Accessoires de Sécurité	pag.15
Contrôle du sens de rotation du moteur, Programmation des temps	pag.15
Apprentissage du code	pag.16
Déclaration de conformité	pag.29
Certifications	pag.30
Vue éclatée	pag.32

INDEX

Technical Features	pag.17
Checking before the Installation	pag.17
Motor fitting, Emergency release system	pag.18
Limit switch adjustment, Maintenance	pag.19
Electric Connections	pag.20
Operation of Operating Accessories	pag.21
Operation of Safety Accessories	pag.21
Checking the rotation direction of the motor, Timing	pag.21
Code Acquisition	pag.22
Declaration of Compliance	pag.29
Certifications	pag.30
Exploded view	pag.32

INDEX

Technische Eigenschaften	Abb.23
Vor der Montage auszuführende Überprüfungen, Notfall-Freigabe	Abb.23
Befestigung von Motor	Abb.24
Endschalterregulierung, Instandhaltung	Abb.25
Elektrische Verbindungen	Abb.26
Funktionsweise des Steuerzubehörs	Abb.27
Funktionsweise des Sicherheitszubehörs	Abb.27
Kontrolle Motor-Drehrichtung, Programmierung Zeiten	Abb.27
Erlernen der codes	Abb.28
Zertifikationen	Abb.29
Konformitätserklärungen	Abb.30
Explosionszeichnungen	Abb.32

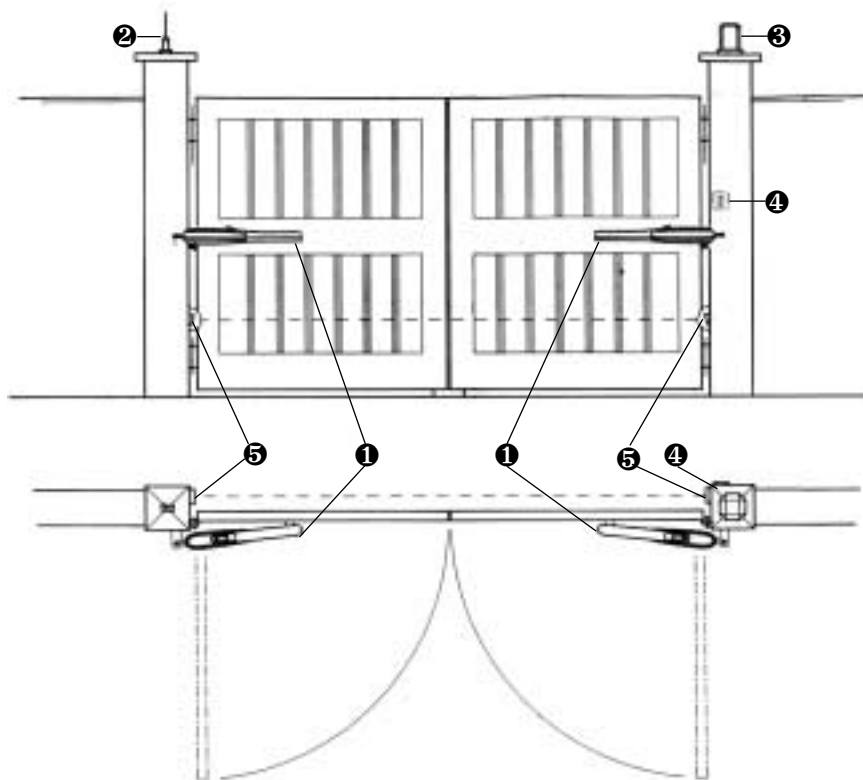


Fig. 2

LAY-OUT IMPIANTO

- ❶ Operatore KING
- ❷ Antenna radio
- ❸ Lampeggiatore
- ❹ Selettore a chiave
- ❺ Fotocellule esterne

CONTROLLO PRE-INSTALLAZIONE

Le ante devono essere solidamente fissate ai cardini delle colonne, non devono flettere durante il movimento e devono muoversi senza attriti.

Prima d'installare KING è meglio verificare tutti gli ingombri necessari per poterlo installare.

Se il cancello si presenta come da Fig. 2 non occorrono modifiche.

È obbligatorio uniformare le caratteristiche del cancello alle norme e leggi vigenti. Il cancello può essere automatizzato solo se in buono stato e se rispondente alla norma EN 12604.

- L'anta non deve presentare porte pedonali. In caso contrario occorrerà prendere opportune precauzioni in accordo al punto 5.4.1 della EN12453 (ad esempio impedire il movimento del motore quando il portoncino è aperto, grazie ad un microinterruttore opportunamente collegato in centralina).

- Non bisogna generare punti di intrappolamento (ad esempio tra anta aperta del cancello e cancellata).

- Non devono essere presenti fermi meccanici al di sopra del cancello perché non sono sufficientemente sicuri.

CARATTERISTICHE TECNICHE

KING è una serie di operatori irreversibili, utilizzati per movimentare cancelli a battente con ante lunghe fino a 4,5m (Fig. 2).

La serie KING è stata concepita per funzionare senza finecorsa elettrici, ma solo meccanici.

Quando è arrivato in battuta il motore funziona ancora per qualche secondo, fino a quando non interviene il timer di funzionamento della centralina di comando (o l'ENCODER se versione PLUS).

Componenti da installare secondo la norma EN12453

TIPO DI COMANDO	USO DELLA CHIUSURA		
	Persone esperte (fuori da area pubblica*)	Persone esperte (area pubblica)	Usò illimitato
a uomo presente	A	B	non possibile
a impulsi in vista (es. sensore)	C o E	C o E	C e D, o E
a impulsi non in vista (es. telecomando)	C o E	C e D, o E	C e D, o E
automatico	C e D, o E	C e D, o E	C e D, o E

* esempio tipico sono le chiusure che non accedono a pubblica via

A: Pulsante di comando a uomo presente (cioè ad azione mantenuta), come cod. ACG2013

B: Selettore a chiave a uomo presente, come cod. ACG1010

C: Regolazione della forza del motore

D: Dispositivo encoder (PLUS) oppure costole come cod. ACG3010 e/o altri dispositivi di limitazione delle forze entro i limiti della norma EN12453 - Appendice A.

E: Fotocellule, es. cod.ACG8026 (Da applicare ogni 60÷70cm per tutta l'altezza della colonna del cancello fino ad un massimo di 2,5m - EN 12445 punto 7.3.2.1)

CARATTERISTICHE TECNICHE	KING	KING L
Lunghezza max.anta	m. 3,5*	4,5*
Peso max cancello	kg 400	500
Corsa max di traino	mm 345**	475**
Tempo medio di apertura	s. 14÷27	29÷38
Velocità di traino	m/sec. 0,0125	
Forza max di spinta	N 1400	
Alimentazione e frequenza CEE	230V~ 50Hz	
Potenza motore	W 290	
Assorbimento	A 1,2	
Condensatore	μF 10	
n° cicli normativi	n° 17 - 14s/2s	10 - 33s/2s
n° cicli consigliati al giorno	150	
Servizio	60%	
n° cicli consecutivi garantiti	n° 20/14s	15/33s
Lubrificazione a grasso	Bechem - RHUS 550	
Peso motore	Kg 10	14
Rumorosità	db <70	
Volume	m ³ 0,0184	0,0211
Grado di protezione	IP 447	

** Con fermo meccanico incorporato che interviene durante l'apertura. Se si utilizza anche il fermo meccanico che interviene durante la chiusura, opzionale, la corsa massima di traino si riduce di 50 mm.

FISSAGGIO ATTACCO MOTORE A COLONNA

Durante l'installazione di KING è necessario rispettare alcune misure per avere un corretto movimento dell'anta (vedi le TABELLE delle misure nella pagina a fianco).

**Attacco colonna
per operatore KING**
(cod. CCA1293 - CCA1294)

Se la colonna è in ferro le si può avvitare direttamente l'attacco utilizzando quattro viti filettate M8. Se la colonna è in cemento fissare l'attacco con quattro viti ad espansione di \varnothing 8 mm (Fig. 3-4).

In caso si abbia il muro parallelo al cancello quando questo è aperto, può essere necessario praticare una nicchia per dare una sede all'operatore.



Fig. 3



Fig. 4

**Attacco colonna
per operatore KING L**
(cod. CCA1370 - CCA1319)

Se la colonna è in ferro le si può saldare direttamente l'attacco.

Se la colonna è in cemento si utilizza la piastra come in Fig. 6 e la si fissa con quattro viti ad espansione di \varnothing 8 mm.

Altro intervento possibile consiste nel murare l'attacco nella colonna saldandogli alla base una zanca come in Fig. 7.

Proseguendo nell'installazione si deve saldare sull'anta l'attacco per il traino del cancello, osservando naturalmente le quote previste (Fig. 8).

Nel caso in cui il muro si presenti parallelo al cancello aperto, può essere necessario praticare una nicchia per dare una sede all'operatore.

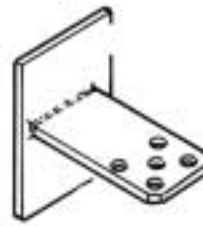


Fig. 5

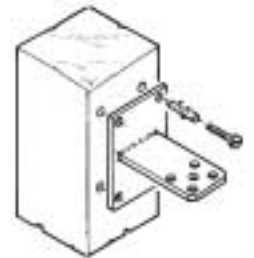


Fig. 6

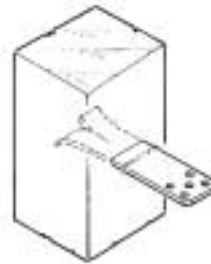


Fig. 7

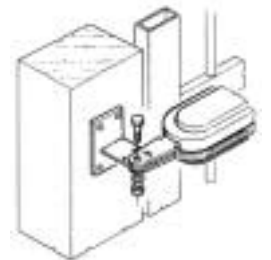


Fig. 8

**COL
Attacco colonna
KING**

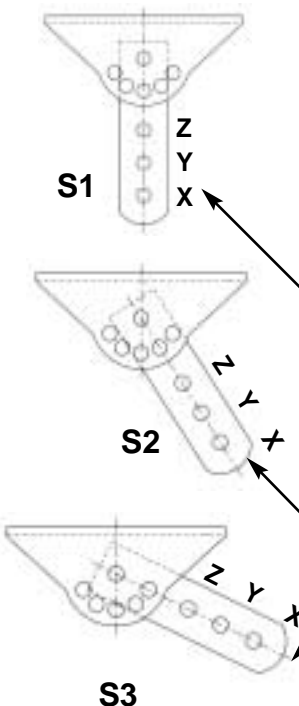
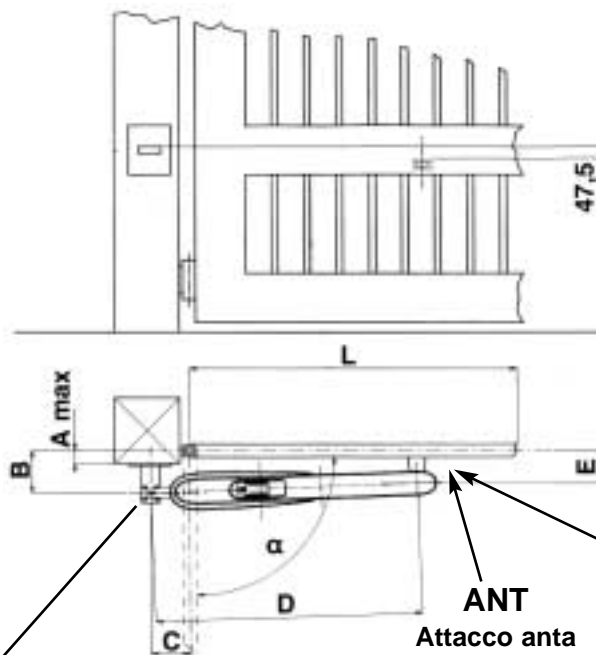
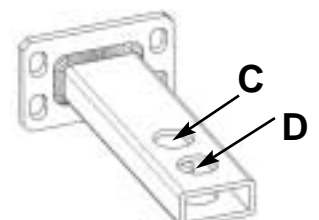
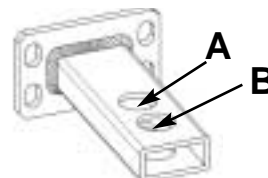


Fig. 9



ANT
Attacco anta
KING

ANT KING L
Attacco anta **KING Lungo**

**FISSAGGIO ATTACCO MOTORE A CANCELLO**

(vedi le TABELLE delle misure nella pagina a fianco).

Saldare l'attacco a cancello alla giusta altezza (Fig.10).

Durante l'installazione aprire e chiudere più volte il cancello controllando che i semigusci non sfreghino contro l'anta in movimento.

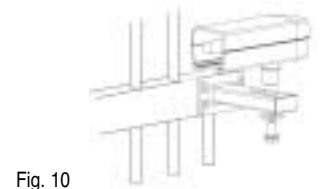


Fig. 10

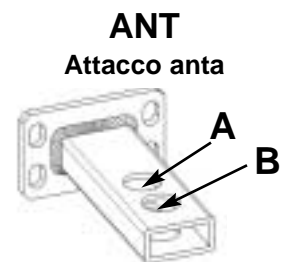
MISURE DA RISPETTARE PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE

	L Min.-Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	815	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	815	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	815	90	20	A	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		90	170	140	815	115	25	B	S2-Y
KING	3,01*÷3,50*		115	200	140	815	115	27	B	S2-Y
KING L	3,51*÷4,00*		105	190	190	945	150	26	D	-
KING L	4,01*÷4,50*		160	214	120	945	150	20	D	-

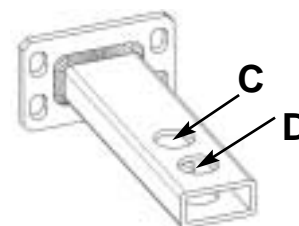
	L Min.-Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	815	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	815	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	815	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	945	120	29	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			160	150	945	120	19	C	-
KING L	3,51*÷4,00*			160	230	945	150	22	D	-

* Oltre i 2,5 metri di lunghezza d'anta deve essere applicata una elettroserratura per assicurare un'efficace chiusura.

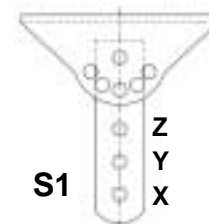
Qualora il pilastro fosse molto largo e non fosse possibile installare l'operatore rispettando la misura (B), è indispensabile creare una nicchia nel pilastro o spostare il cancello sullo spigolo.



ANT KING L
Attacco anta KING Lungo



COL
Attacco colonna
KING



FERMO MECCANICO - OPTIONAL



Cod. ACG8087

Fermo meccanico, optional, per fermare la chiusura in caso il cancello sia privo di un fermo a terra.

MISURE DA RISPETTARE CON 2 FERMI MECCANICI

	L Min.-Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	775	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	775	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	775	115	20	B	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		70	160	140	775	115	25	B	S1-Y
KING L	3,01*÷3,50*		60	170	170	905	120	23	C	-
KING L	3,51*÷4,00*		100	190	180	905	120	25	C	-

	L Min.-Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	775	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	775	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	775	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	905	120	18	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			130	150	905	120	19	C	-

REGOLAZIONE FINECORSO MECCANICI

Per posizionare i fermi agire come da schema (Fig. 11).

Per ottenere l'apertura desiderata è sufficiente spostare il fermo (A) e bloccarlo serrando la vite da 8mA con una chiave fissa n°13.

Per ottenere la chiusura desiderata si dovrà spostare il fermo (B) (OPZIONALE) bloccandolo come descritto per il fermo (A).

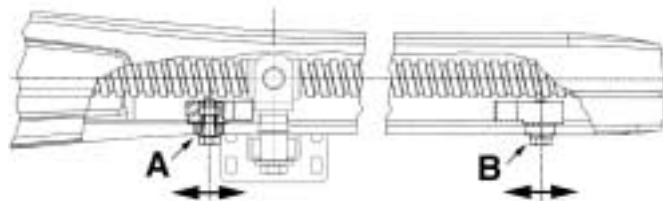


Fig. 11



Fig. 12

SBLOCCO DI EMERGENZA

In caso di mancanza di corrente, per poter agire manualmente sul cancello è sufficiente inserire l'apposita chiave e ruotarla 3 volte in senso antiorario (Fig. 13).

Per poter eseguire in modo sicuro la movimentazione manuale dell'anta occorre verificare che:

- sull'anta siano presenti maniglie idonee;
- tali maniglie siano posizionate in modo da non creare punti di pericolo durante il loro utilizzo;
- lo sforzo manuale per muovere l'anta non superi i 225N per i cancelli posti su siti privati ed i 390N per i cancelli posti su siti commerciali ed industriali (valori indicati nel punto 5.3.5 della norma EN 12453).

ATTENZIONE: Sbloccando i KING PLUS con tensione presente e muovendo le ante, gli encoder perdono il riferimento della posizione delle ante.

Per ripristinare il corretto funzionamento del cancello sarà necessario togliere e ridare corrente e successivamente dare un comando.

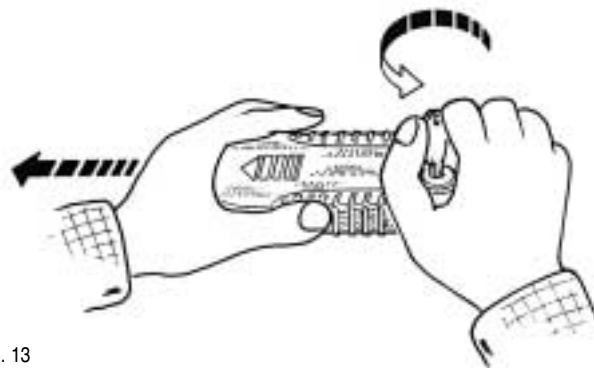


Fig. 13

SICUREZZE ELETTRICHE

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

I modelli KING PLUS monofasi sono dotati di ENCODER per il rilevamento ostacolo. In caso di ostacolo durante la corsa questi operatori invertono immediatamente il movimento evitando così il pericolo di schiacciamento o trascinamento, come richiesto dalle norme europee EN12453 e EN12445), senza dover applicare bordi sensibili.

Si consiglia l'utilizzo delle centraline elettroniche di comando:

- KS2 o K2 per 1 o 2 KING monofasi.

Non sono utilizzabili i quadri K2 per gestire gli ENCODER dei KING PLUS monofasi.

Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi manuali.

COLLEGAMENTO ALIMENTAZIONE (Fig. 1)

Nei KING monofasi si devono collegare i morsetti 1-2-3 del connettore del motore rispettivamente ai morsetti V-W-U del quadro di comando.

COLLEGAMENTO ENCODER (solo versioni PLUS)

I KING PLUS sono dotati di ENCODER incorporato. Collegare i morsetti 1 / 2 / 3 del connettore dell'ENCODER (5Vdc) ai morsetti S / + / GND.

ATTENZIONE!

La lunghezza max dei cavi di collegamento dai motori alla centralina deve essere di 15 mt max con sezione filo per alimentazione motore di 2,5 mm², per gli accessori utilizzare una sezione di filo di 0,75 mm² e per l'encoder utilizzare un cavo schermato 3x0,75mm² (per esempio il tipo ÖLFLEX-110 CH - Cod. ACG2133).

Il cavo schermato per l'encoder è da utilizzare obbligatoriamente per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.

Per garantire il corretto funzionamento dell'impianto si consiglia di eseguire i collegamenti dell'encoder e del motore installando cavi separati.

REGOLAZIONE FORZA DI SPINTA

Per i KING monofasi è necessario utilizzare un quadro elettronico tipo KS2 o K2 dotato di regolatore di forza elettronico.

Per i KING PLUS, l'operatore è dotato di un ENCODER per determinare il rilevamento di un'ostacolo e per gestire questo tipo di operatore si consiglia l'utilizzo delle centraline elettroniche di comando KS2.

MANUTENZIONE

Da effettuare solamente da parte di personale specializzato dopo aver tolto l'alimentazione elettrica.

Ogni anno ingrassare i cardini e controllare la forza di spinta esercitata dall'operatore sull'anta.

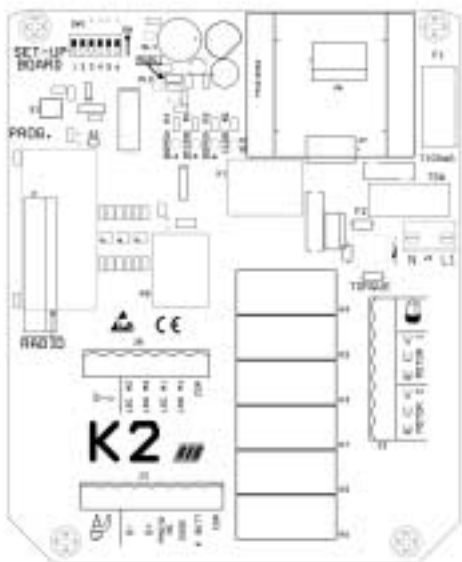
Ogni due anni è consigliabile lubrificare la madrevite con del grasso silconico.

ACCESSORI

Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi libretti di istruzione.

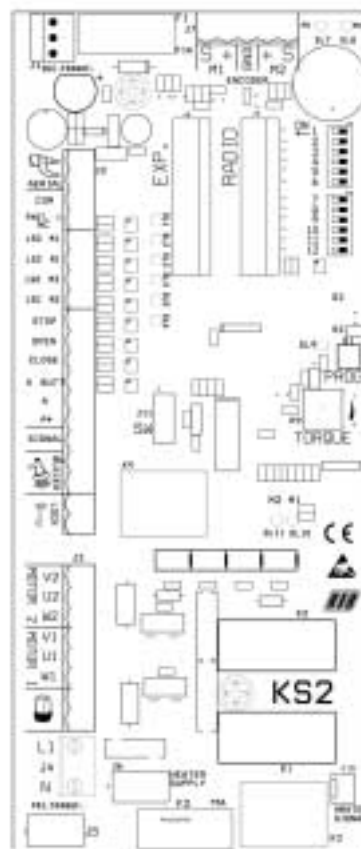
K2-CRX

cod. ABK0020 => 230V
cod. ABK0021 => 120V



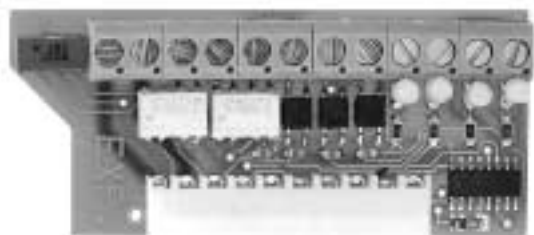
KS2

cod. ABKS105 => 230V
cod. ABKS104 => 120V



EXPANDER

FUNZIONI AGGIUNTIVE PER CENTRALINE SERIE KS2
Cod. ACG5470



- Apertura pedonale
- Costa in apertura
- Chiusura dopo il passaggio davanti alle fotocellule
- Alimentazione per accessori a 24Vac
- Semaforo
- Luce di cortesia

SCHEDA RISCALDATORE PER K2

Cod. ACQ9090

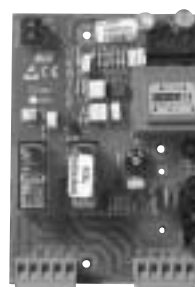
Scheda riscaldamento motori per partenze immediate con temperature rigide.



SCHEDA RISCALDATORE PER KS2

Cod. ACQ9094

Scheda riscaldamento motori per partenze immediate con temperature rigide.



RADIO RICEVITORI AD AUTOAPPRENDIMENTO

RX91/A	quarzata con innesto	cod. ACG5005
RX91/A	quarzata con morsettiera	cod. ACG5004
RX433/A	supereterodina con innesto	cod. ACG5055
RX433/A	supereterodina con morsettiera	cod. ACG5056
RX433/A 2CH	supereterodina bicanale con innesto	cod. ACG5051
RX433/A 2CH	supereterodina bicanale con morsettiera	cod. ACG5052

TELECOMANDO MOON

ACG6082 - 433
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433
ACG7025 - 91

Le centraline KS permettono l'inserimento di un qualunque ricevitore compatibile attivabile dal relativo telecomando.

SPARK**ANTENNA SPARK**

cod. ACG5452 - 433MHz
cod. ACG5454 - 91

LAMPEGGIATORE SPARK con scheda intermittente incorporata

cod. ACG7059 - 230V
cod. ACG7060 - 120V
cod. ACG7057 - 12V

**BLOCK**

SELETTORE A CHIAVE DA PARETE
SELETTORE A CHIAVE DA INCASSO

cod. ACG1053
cod. ACG1048

**FIT SYNCRO****FOTOCELLULE DA PARETE** - cod. ACG8026

Portata settabile 10÷20mt.

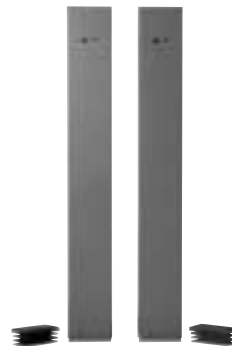
Sono applicabili più coppie di fotocellule ravvicinate grazie al circuito sincronizzatore.

Aggiungere il **TRASMETTITORE SYNCRO** cod. ACG8028 per più di 2 coppie di fotocellule (fino a 4).

COPPIA DI CESTELLI DA INCASSO cod. ACG8051

**COPPIA DI COLONNINE PER FIT SYNCRO**

Cod. ACG8057

**FIT SLIM****FOTOCELLULE DA PARETE** - cod. ACG8032

Le fotocellule FIT SLIM hanno la funzione di sincronismo in corrente alternata e portata di 20mt.

Sono applicabili più coppie di fotocellule ravvicinate grazie al circuito sincronizzatore.

Aggiungere il **TRASMETTITORE TX SLIM SYNCRO** cod. ACG8029 per sincronizzare fino a 4 coppie di fotocellule.

**COPPIA DI COLONNINE PER FIT SLIM**

Cod. ACG8059



ADATTATORE
Cod. CME5197

Adattatore da applicare agli attacchi KING prodotti fino a Marzo 2004

**CHIAVISTELLO MECCANICO**
Cod. ACG5000

Chiavistello meccanico per cancelli a due ante.

**PULSANTIERA FLAT**

Cod. ACG2012 con collegamento a motore
Cod. ACG2013 con collegamento a centralina

**CAVO ENCODER**
Cod. ACG2133

Il cavo schermato per l'ENCODER è da utilizzare obbligatoriamente per garantire il corretto funzionamento dell'operatore KING PLUS.

Il cavo dell'ENCODER deve avere ad una estremità la schermatura collegata a terra (non a GND scheda), e all'altra estremità non deve essere collegata a nulla (filo libero).



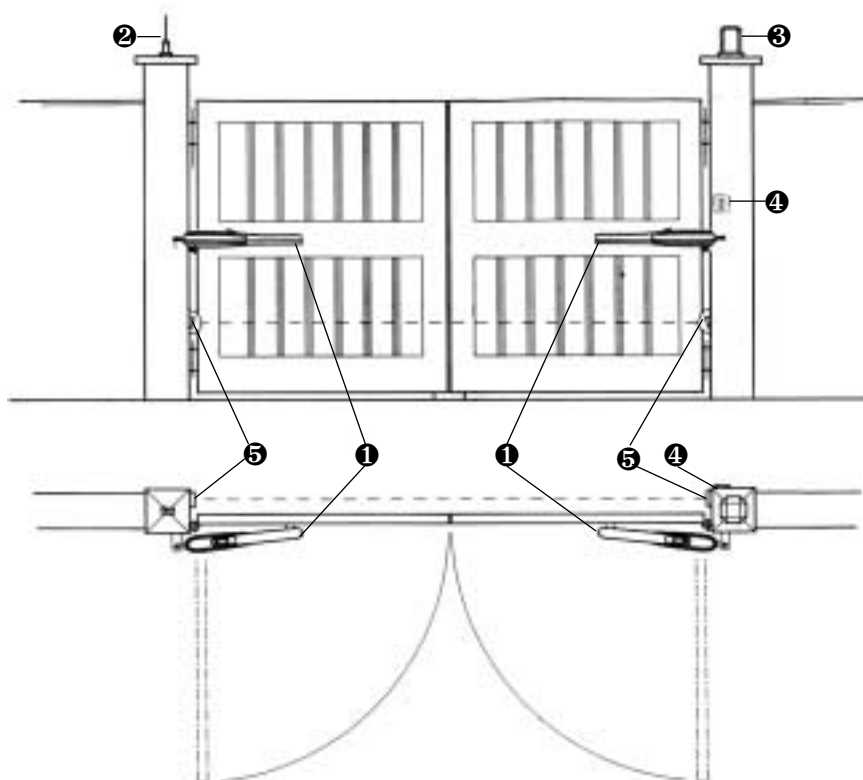


Fig. 2

SCHÉMA DÉTAILLÉ DE L'INSTALLATION

- ❶ Operateur KING
- ❷ Antenne radio
- ❸ Signal électrique
- ❹ Selecteur
- ❺ Photocellules p/protection externe

CONTROLE PRE-INSTALLATION

Le portail à battant doit être solidement fixé aux cardans des colonnes, ne doit pas fléchir pendant le mouvement et doit pouvoir manoeuvrer sans effort. Avant d'installer KING, il convient de vérifier tous les encombrements nécessaires pour procéder à l'installation.

Si le portail se présente comme indiqué Fig. 2, aucune modification n'est nécessaire.

Il est impératif d'uniformiser les caractéristiques du portail avec les normes et les lois en vigueur. Le portail peut être automatisé seulement si il est en bon état et qu'il est conforme à la norme EN 12604.

- Le vantail ne doit pas comporter de portillon intégré. Dans le cas contraire, il sera opportun de prendre les précautions décrites au point 5.4.1 de la EN 12453 (interdire, par le biais d'un contact raccordé aux bornes adaptées de la platine électronique, la mise en marche de l'automatisme si le portillon est ouvert).

- Ne pas générer de zone d'écrasement (par exemple entre le vantail ouvert et la cloture).
- Il ne devra y avoir aucun arrêt mécanique au-dessus du portail, étant donné que les arrêts mécaniques ne sont pas suffisamment sûrs.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DU MOTOREDUCTEUR

KING est une série de operateur irréversibles, utilisé pour movimenter des portails à battans jusqu'à 4,5 m de longueur (Fig.2).

Lorsqu'il arrive en fin de course, le moteur marche encore pendant quelques secondes, tant que n'intervient pas le temporisateur de fonctionnement de l'unité de commande (ou le CODEUR si version PLUS).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	KING	KING L
Longueur maxi du battant	m. 3,5*	4,5*
Poids maxi du portail	kg 400	500
Course maxi d'entraînement	mm 345**	475**
Temps moyen d'ouverture	s. 14÷27	29÷38
Vitesse de traction	m/sec. 0,0125	
Force maxi de poussée	N 1400	
Alimentation et fréquence CEE	230V~ 50Hz	
Puissance moteur	W 290	
Absorption	A 1,2	
Condensateur	µF 10	
n° de cycles normatifs	n° 17 - 14s/2s	10 - 33s/2s
n° de cycles conseillés par jour	150	
Service	60%	
n° cycles consécutifs garantis	n° 20/14s	15/33s
Graisse	Bechem - RHUS 550	
Poids du moteur	Kg 10	14
Bruit	db <70	
Volume	m³ 0,0184	0,0211
Indice de protection	IP 447	

** Avec une butée mécanique incorporée qui intervient pendant l'ouverture. Si l'on utilise aussi la butée mécanique qui intervient pendant la fermeture, en option, la course maximale d'entraînement s'écourte de 50 mm.

Componenti da installare secondo la norma EN12453

TYPE DE COMMANDE	USAGE DE LA FERMETURE		
	Personnes expertes (au dehors d'une zone publique*)	Personnes expertes (zone publique)	Usage illimité
homme presente	A	B	non possible
impulsion en vue (capteur)	C ou E	C ou E	C et D, ou E
impulsion hors de vue (boîtier de commande)	C ou E	C et D, ou E	C et D, ou E
automatique	C et D, ou E	C et D, ou E	C et D, ou E

* exemple typique: fermetures qui n'ont pas d'accès à un chemin public

A: Touche de commande à homme present (à action maintenue), code ACG2013

B: Sélecteur à clef à homme mort, code ACG1010

C: Réglage de la puissance du moteur

D: Dispositif encodeur (PLUS) ou cordon de sécurité, cod. ACG3010 et/ou autres dispositifs de limitation des forces dans les limites de la norme EN12453- appendice A.

E: Cellules photo-électriques, code ACG8026 (Appliquer chaque 60÷70cm pour toute la taille de la colonne de la porte jusqu'à un maximum de 2,5m - EN 12445 point 7.3.2.1)

FIXATION DE L'ATTACHEMENT DU MOTEUR A LA COLONNE

Lors de l'installation du KING, il est nécessaire de respecter certaines mesures afin d'obtenir un mouvement correct du vantail (voir les TABLEAUX des mesures dans la page suivante).

Attache poteau pour operateur KING (code CCA1293 - CCA1294)

Si la colonne est en fer, il est possible de sonder directement la fixation. Si la colonne est en ciment, proceder toujours avec une plaque comme indique, et la fixer avec quatre Fischer de Ø 8 mm (Fig. 3-4).

En cas de mur parallèle au portail lorsque celui-ci est ouvert il est nécessaire de pratiquer une niche pour loger l'opérateur.



Fig. 3



Fig. 4

Attache poteau pour operateur KING L (code CCA1370 - CCA1319)

Si la colonne est en fer, il est possible de sonder directement la fixation.

Si la colonne est en ciment, proceder toujours avec une plaque comme indique Fig. 6, et la fixer avec quatre Fischer de Ø 8 mm.

Il est aussi possible de sceller la fixation dans la colonne en soudant une agrafe a sa base, voir Fig. 7.

Ensuite poursuivre l'installation en soudant sur le vantail la fixation pour le dispositif d'entrainement du portail, en respectant les mesures prevues (Fig. 8).

En cas de mur parallèle au portail lorsque celui-ci est ouvert il est nécessaire de pratiquer une niche pour loger le motoreducteur.

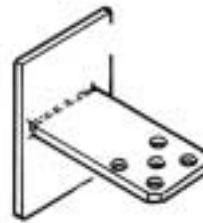


Fig. 5

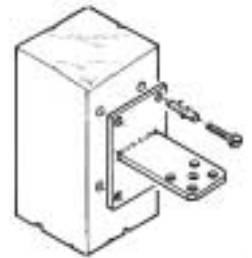


Fig. 6

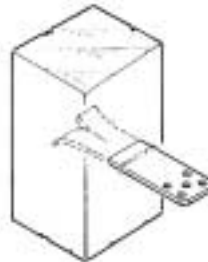


Fig. 7

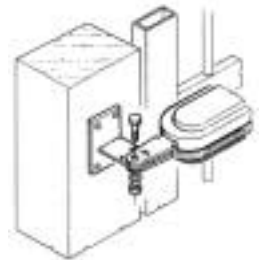
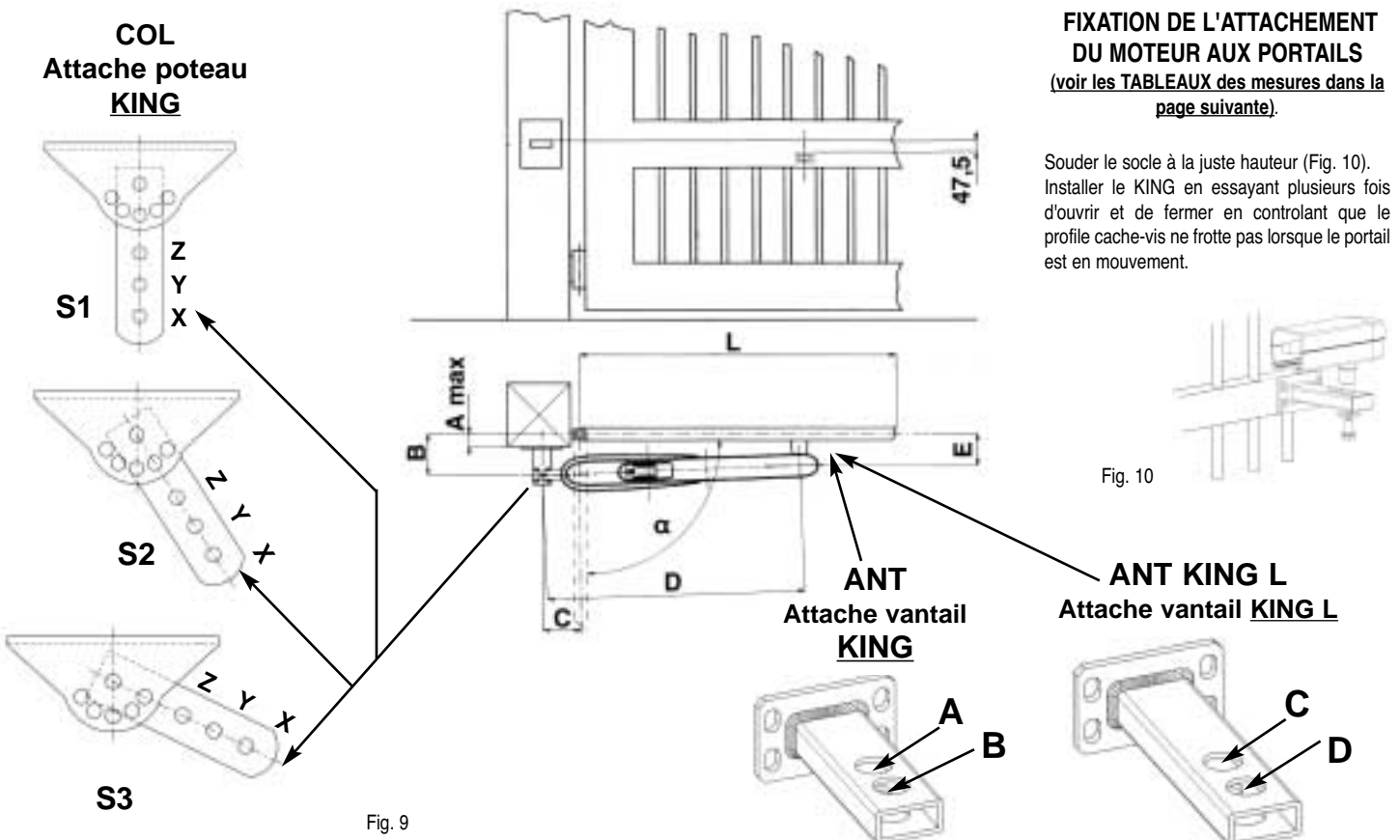


Fig. 8



MESURES A RESPECTER POUR UNE CORRECTE INSTALLATION

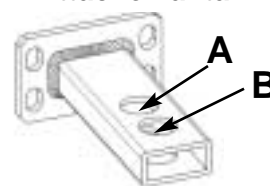
	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	815	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	815	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	815	90	20	A	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		90	170	140	815	115	25	B	S2-Y
KING	3,01*÷3,50*		115	200	140	815	115	27	B	S2-Y
KING L	3,51*÷4,00*		105	190	190	945	150	26	D	-
KING L	4,01*÷4,50*		160	214	120	945	150	20	D	-

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	815	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	815	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	815	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	945	120	29	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			160	150	945	120	19	C	-
KING L	3,51*÷4,00*			160	230	945	150	22	D	-

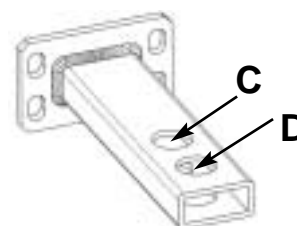
* Les vantaux de plus de 2,50 mètres de longueur nécessitent l'installation d'une élettroserrure pour garantir une fermeture efficace

Si le pilier est très large et n'est pas possible d'installer le motoreducteur en respectant la mesure (B), il faut réaliser une niche dans le pilier ou déplacer le portail sur l'arête.

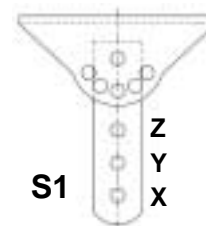
ANT
Attache vantail



ANT KING L
Attache vantail KING L



COL
Attache poteau
KING



ARRÊT MÉCANIQUE - OPTION



Code ACG8087

Arrêt mécanique en option pour arrêter la fermeture si le portail n'est pas pourvu de dispositif d'arrêt au sol.

MESURES DE RESPECTER AVEC DEUX ARRET MECANIQUES

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	775	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	775	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	775	115	20	B	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		70	160	140	775	115	25	B	S1-Y
KING L	3,01*÷3,50*		60	170	170	905	120	23	C	-
KING L	3,51*÷4,00*		100	190	180	905	120	25	C	-

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	775	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	775	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	775	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	905	120	18	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			130	150	905	120	19	C	-

REGLAGE FINS DE COURSE MECANQUES

Pour positionner les colliers, il est nécessaire agir selon les indications du schéma (Fig. 11). Pour obtenir l'ouverture désirée, il suffit de déplacer le collier (A) et de le bloquer en vissant la vis M8 avec une clé n°13.

Pour obtenir la fermeture désirée, il est nécessaire de déplacer le collier (B) (OPTIONAL) et de le bloquer comme indiqué ci-dessus.

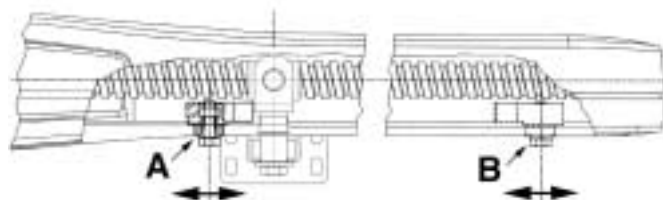


Fig. 11



Fig. 12

MANOEUVRE DE SECOURS

Pour actionner le portail manuellement il est nécessaire introduire la clé appropriée dans la serrure et la tourner 3 fois dans le sens anti-horaire (Fig. 13).

Afin de pouvoir manoeuvrer manuellement le vantail, il est important de vérifier que :

- Il soit fourni des poignées adaptées sur le vantail;
- Ces poignées doivent être positionnées de sorte à ne pas créer un danger durant leur utilisation;
- L'effort manuel pour mettre en mouvement le vantail ne doit pas excéder 225N pour les portes et portails en usage privé, et 390N pour les portes et portails à usage industriel et commercial (valeurs indiquées au paragraphe 5.3.5 de la norme EN 12453).

ATTENTION: En débloquant les KING PLUS sous tension et en déplaçant les vantaux, les codeurs perdront le repère de la position des vantaux.

Pour rétablir le fonctionnement du portail, il faudra couper le courant et le rétablir et donner une autre commande.

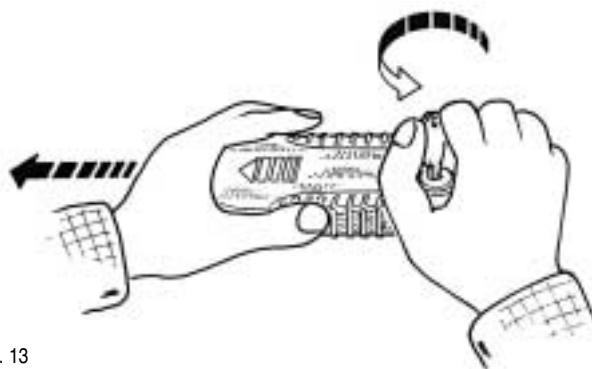


Fig. 13

SECURITES ELECTRIQUES

Adapter les installation du parties électriques aux normes et lois en vigueur.

Les modèles KING PLUS monophasés sont équipés d'un CODEUR pour la détection d'obstacles. En cas d'obstacle pendant la course, ces dispositifs de sécurité interviennent immédiatement le mouvement en évitant ainsi tout risque d'écrasement ou d'entraînement (conformément aux normes européennes EN12453 et EN12445) sans devoir installer de bords sensibles.

Il est conseillé d'utiliser les blocs moteurs électroniques :

- KS2 ou K2 pour 1 ou 2 KING monophasés.

Les tableaux K2 ne peuvent pas être utilisés pour gérer les CODEURS des KING PLUS monophasés.

BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION (Fig. 1)

Sur les versions **KING monophasées**, il faut relier les **bornes 1-2-3** du connecteur respectivement **aux bornes V-W-U** du tableau de commande.

BRANCHEMENT DU CODEUR (seulement versions PLUS)

Les KING PLUS ont un CODEUR incorporé. Relier les **bornes 1 / 2 / 3** du connecteur branché au CODEUR (5 V c.c.) **aux bornes S / + / GND**.

ATTENTION !

Les câbles de raccordement des moteurs et encoders doivent être séparés et la longueur jusqu'à la centrale ne doit pas dépasser 15 m.

La section du câble d'alimentation moteur doit être de 2,5 mm².

Pour l'encoder, utiliser une câble blindé de section 0,75 mm² (Ex: ÖLFLEX-110 CH - Cod. ACG2133).

Il est impératif d'employer un câble blindé pour l'encoder afin de garantir le bon fonctionnement du coffret de commande.

Pour les accessoires utiliser une section de câble de 0,75 mm²

REGLAGE DE LA FORCE

Sur les versions KING monophasées, utiliser un coffret électronique de type KS2 ou K2 équipé d'un régulateur de force électronique.

Sur les versions KING PLUS monophasées, le dispositif de sécurité est équipé d'un CODEUR pour déterminer la détection d'un obstacle et pour gérer ce type de dispositif de sécurité, il est conseillé d'utiliser le coffret électronique KS2.

ENTRETIEN

Effectuer seulement par personnel spécialisé après avoir coupé l'alimentation.

Tous les ans, graisser les gonds et contrôler la force de poussée exercée par le motoréducteur sur le portail.

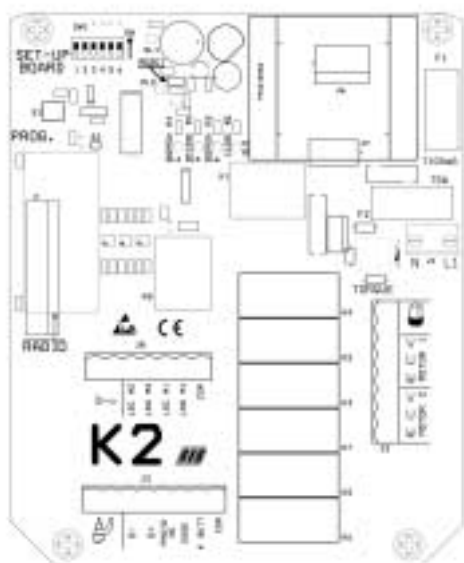
Tous les deux ans, il est conseillé de lubrifier la vis-mère avec une graisse à base de silicone.

OPTIONS

Pour les branchements et les données techniques des accessoires, se conformer aux livrets d'instruction correspondants.

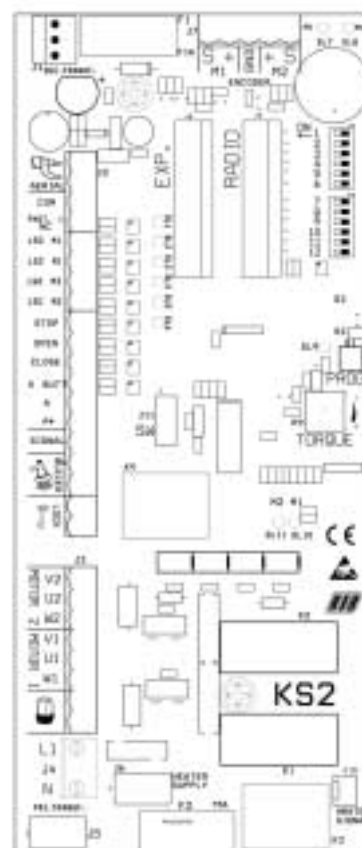
K2-CRX

code ABK0020 => 230V
code ABK0021 => 120V



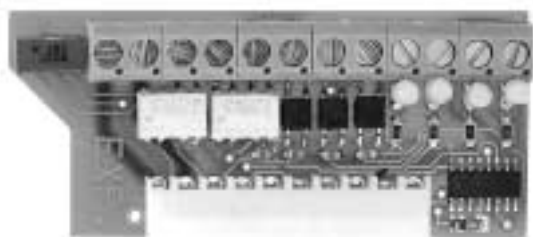
KS2

code ABKS105 => 230V
code ABKS104 => 120V



EXPANDER

FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES POUR COFFRETS SERIES KS2
Code ACG5470

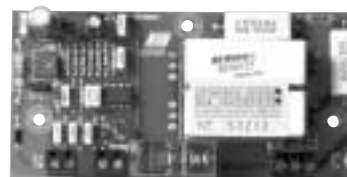


Ouverture piéton
Cordon en ouverture
Fermeture après passage devant les photocellules
Alimentation pour accessoires 24Vac
Feu clignotant
Eclairage de zone

CARTE DE PRÉCHAUFFAGE MOTEUR POUR K2

Code ACQ9090

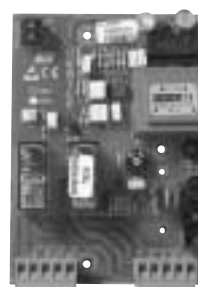
Permet de maintenir les moteurs en température pour un démarrage immédiat dans les zones particulièrement froides.



CARTE DE PRÉCHAUFFAGE MOTEUR POUR KS2

Code ACQ9094

Permet de maintenir les moteurs en température pour un démarrage immédiat dans les zones particulièrement froides.



RADIORÉCEPTEURS AUTO-APPRENDISSAGE

RX91/A	quartzée embrochable	cod.ACG5005
RX91/A	quartzée avec bornes à visser	cod.ACG5004
RX433/A	superhétérodyne embrochable	cod.ACG5055
RX433/A	superhétérodyne avec bornes à visser	cod.ACG5056
RX433/A 2CH	superhétérodyne à deux canaux embrochable	cod.ACG5051
RX433/A 2CH	superhétérodyne à deux canaux avec bornes à visser	cod.ACG5052

TELECOMANDO MOON

ACG6082 - 433
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433
ACG7025 - 91

Les armoires de commande KS permettent l'embrochage d'un récepteur RIB 24Vdc commandé par un émetteur approprié.

SPARK**ANTENNE SPARK**

code ACG5452 - 433MHz
code ACG5454 - 91

FEU CLIGNOTANT SPARK avec carte intermittente incorporée

code ACG7059 - 230V
code ACG7060 - 120V
code ACG7057 - 12V

**BLOCK**

SÉLECTEUR À CLÉ MURAL
SÉLECTEUR À CLÉ ENCASTRER

code ACG1053
code ACG1048

**FIT SYNCRO****PHOTOCELLULES MURALES** - code ACG8026

Portée cloisonnable 10÷20mt.

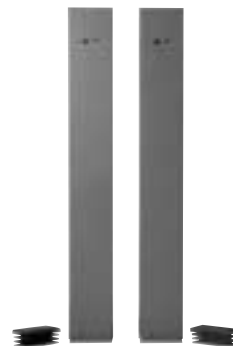
Plusieurs paires sont appliqués, rapprochés les uns des autres grâce au circuit synchronisé.

Ajouter le **TRANSMETTEUR SYNCRO** code ACG8028 s'il existe plus de deux paires de photocellules (jusqu'à 4).

PAIRE DE COFFRETS ENCASTRABLES code ACG8051.

**PAIRE DE POTEAUX POUR PHOTOCELLULES FIT SYNCRO**

Code ACG8057

**FIT SLIM****PHOTOCELLULES MURALES** - code ACG8032

Les photocellules FIT SLIM ont la fonction de synchronisme dans le courant à C.A. et les gammes de 20m.

Plusieurs paires sont appliqués, rapprochés les uns des autres grâce au circuit synchronisé.

Ajouter le **TRANSMETTEUR TX SLIM SYNCRO** cod. ACG8029 s'il existe plus de deux paires de photocellules (jusqu'à 4).

**PAIRE DE POTEAUX POUR PHOTOCELLULES FIT SLIM**

Code ACG8059



ADAPTATEUR
Code CME5197

Permet d'adapter les nouveaux moteurs aux attaches fabriquées jusqu'à mars 2004

**VERROU MECANIQUE**
Code ACG5000

Pour le verrouillage au sol du premier vantail

**POUSSOIR FLAT**

Code ACG2012 pour raccorder un moteur en direct
Code ACG2013 pour raccorder à une carte électronique

**CABLE BLINDE**
Code ACG2133

Il est impératif d'employer un câble blindé pour l'encoder afin de garantir le bon fonctionnement du coffret de commande.

Le câble de l'ENCODER doit avoir à une extrémité, le blindage relié à la terre (pas à la borne GND), et à l'autre extrémité le blindage ne doit pas être connecté à rien (fil libre).



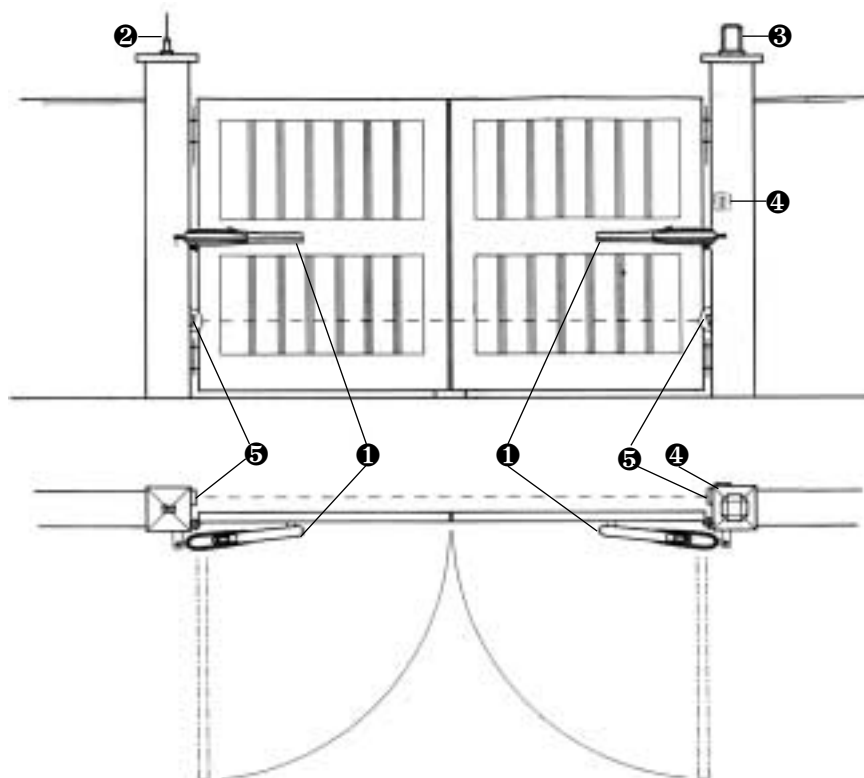


Fig. 2

SYSTEM LAY-OUT

- ❶ KING operator
- ❷ Tuned aerial
- ❸ Flashing lamp
- ❹ Key selector
- ❺ Photoelectric cells (external)

PRE-INSTALLATION CHECKS

The leaf must be fixed firmly on the hinges to the pillars, must not be flexible during the movement and must move without frictions.

Before the installation of KING, verify all dimensions etc.

There's no need for any modification, if the gate is like that shown in Fig. 2.

Gate features must be uniformed with the standards and laws in force. The gate can be automated only if it is in a good condition and its conditions comply with the EN 12604 norm.

- The gate leaf does not have to have a pedestrian opening. In the opposite case it is necessary to take the appropriate steps, in accordance with EN 12453 norm (for instance; by preventing the operation of the motor when the pedestrian opening is opened, by installing a safety microswitch connected with the control panel).

- No mechanical stop shall be on top of the gate, since mechanical stops are not safe enough.

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE OPERATOR

KING is a series of linear irreversible operators, suitable for opening gates with a leaf length of up to 4,5 metres (Fig.2).

The KING operators use mechanical stoppers, thus avoiding the need for electrical limit switches.

On reaching the travel limit, the motor continues to operate for a few seconds, until the timer of the control unit (or the ENCODER in the PLUS version) cuts in.

Parts to install meeting the EN 12453 standard

COMMAND TYPE	USE OF THE SHUTTER		
	Skilled persons (out of a public area*)	Skilled persons (public area)	Unrestricted use
with manned operation	A	B	not possible
with visible impulses (e.g. sensor)	C or E	C or E	C and D, or E
with not visible impulses (e.g. remote control device)	C or E	C and D, or E	C and D, or E
automatic	C and D, or E	C and D, or E	C and D, or E

* a typical example are those shutters which do not have access to any public way

A: Command button with manned operation (that is, operating as long as activated), like code ACG2013

B: Key selector with manned operation, like code ACG1010

C: Adjustable power of the motor

D: Safety edges, like code ACG3010 and/or other safety devices to keep thrust force within the limits of EN12453 regulation - Appendix A.

E: Photocells, like code ACG8026 (To apply every 60÷70cm for all the height of the column of the gate up to a maximum of 2,5m - EN 12445 point 7.3.2.1)

TECHNICAL DATA	KING	KING L
Max. leaf length	m. 3,5*	4,5*
Max. leaf weight	kg 400	500
Max. travel	mm 345**	475**
Average opening time	s. 14÷27	29÷38
Operating speed	m/sec.	0,0125
Thrust force	N	1400
EEC Power supply	230V~ 50Hz	
Motor capacity	W	290
Power absorbed	A	1,2
Capacitor	µF	10
Power supply	220V~ 60Hz	
Motor capacity	W	225
Power absorbed	A	1,04
Capacitor	µF	8
Power supply	120V~ 60Hz	
Motor capacity	W	255
Power absorbed	A	2,3
Capacitor	µF	35
No. normative cycles 230V	n° 17 - 14s/2s	10 - 33s/2s
No. normative cycles 220V	n° 31 - 14s/2s	20 - 33s/2s
No. normative cycles 120V	n° 29 - 14s/2s	11 - 33s/2s
No. of daily operations suggested	150	
Service	60%	
No. guaranteed consecutive cycles	n° 20/14s	15/33s
Grease	Bechem - RHUS 550	
Weight of electroreducer	Kg 10	14
Noise	db <70	
Volume	m³ 0,0184	0,0211
Protection	IP 447	

** With incorporated mechanical stop that cuts in during opening. - If the mechanical stop is used during closing (optional), the maximum travel is reduced by 50 mm.

FIXING THE ACTUATOR ATTACHMENT TO THE COLUMN

To obtain a correct movement of the leaf gate it is necessary to respect the measures (to see the TABLES of the measures on the following page).

Column attachment for KING operator (code CCA1293 - CCA1294)

If there is an iron pillar you can weld the attachment directly. If there is a cement pillar, you can use the fixing plate which is fastened with 4 Fischer-screws of Ø 8 mm. (Fig. 3-4). In the case you have a wall parallel with the open gate, you must provide a niche in which to place the operator.



Fig. 3



Fig. 4

Column attachment for KING L operator (code CCA1370 - CCA1319)

To obtain a correct movement of the leaf gate it is necessary to respect the measures. If there is an iron pillar you can weld the attachment directly. If there is a cement pillar, you can use the fixing plate as in Fig. 6 which is fastened with 4 Fischer-screws of Ø 8 mm. There is also the possibility to cement the attachment welding an anchor at its base Fig. 7. Naturally you have to respect predetermined fixing measures. Afterwards you must weld the other actuator's attachment to the gate (Fig. 8). In the case you have a wall parallel with the open gate, you must provide a niche in which to place the operator.

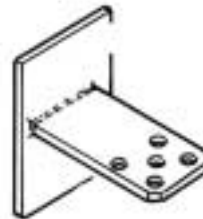


Fig. 5

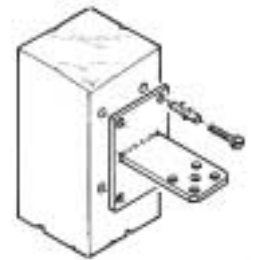


Fig. 6

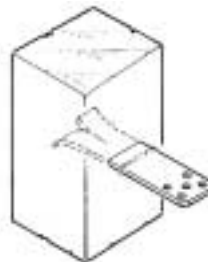


Fig. 7

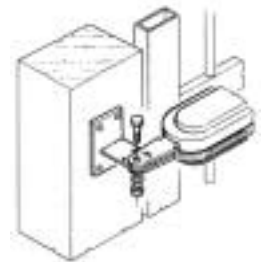


Fig. 8

COL Column attachment KING

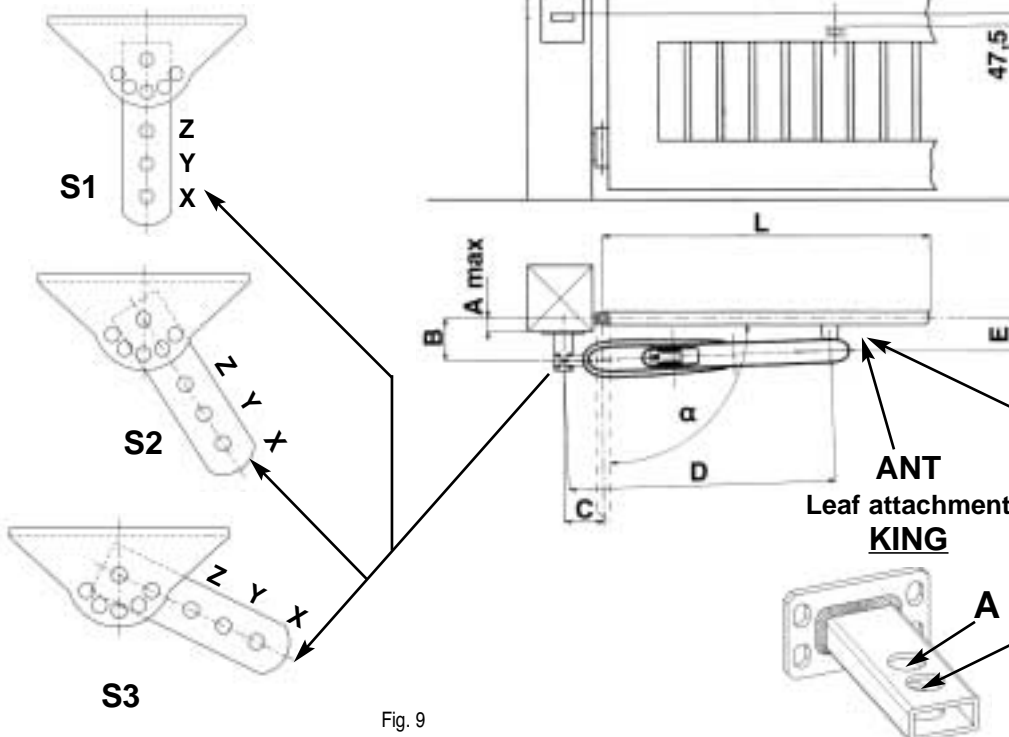


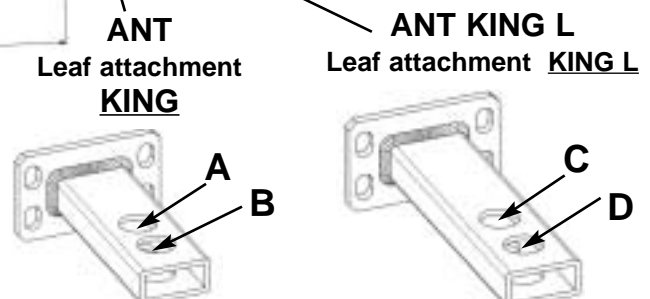
Fig. 9

FIXING THE OPERATOR ATTACHMENT TO THE GATE (to see the TABLES of the measures on the following page).

Weld the base at the right height (Fig. 10). Fix the KING and try several times to open and to close the gate, controlling that the screwcover does not touch the moving gate.



Fig. 10



RESPECT THE MEASURES FOR A CORRECT INSTALLATION

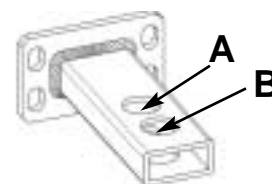
	L Min.-Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	815	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	815	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	815	90	20	A	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		90	170	140	815	115	25	B	S2-Y
KING	3,01*÷3,50*		115	200	140	815	115	27	B	S2-Y
KING L	3,51*÷4,00*		105	190	190	945	150	26	D	-
KING L	4,01*÷4,50*	160	214	120	945	150	20	D	-	

	L Min.-Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	815	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	815	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	815	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	945	120	29	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			160	150	945	120	19	C	-
KING L	3,51*÷4,00*			160	230	945	150	22	D	-

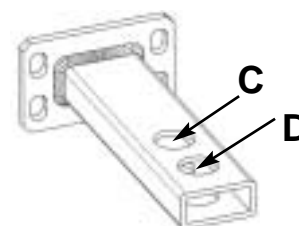
* In the case of leaf longer than 2,5 metres, an electric lock must be fitted to ensure efficient closing.

If the pillar is too large, and it is not possible to adjust the actuator respecting the measure (B), you must make a niche in the pillar or you have to move the gate to the edge of the pillar.

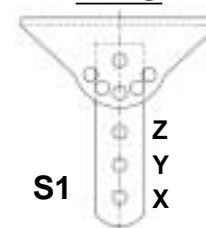
ANT Leaf attachment



ANT KING L Leaf attachment KING L



COL Column attachment KING



MECHANICAL STOP - OPTIONAL



Code ACG8087

Optional mechanical stop to stop closing, if the gate is not fitted with a floor stop.

RESPECT THE MEASURES WITH 2 MECHANICAL STOPPERS

	L Min.-Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	775	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	775	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	775	115	20	B	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		70	160	140	775	115	25	B	S1-Y
KING L	3,01*÷3,50*		60	170	170	905	120	23	C	-
KING L	3,51*÷4,00*		100	190	180	905	120	25	C	-

	L Min.-Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	775	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	775	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	775	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	905	120	18	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			130	150	905	120	19	C	-

MECHANICAL STOPPER ADJUSTMENT

To adjust the stoppers you have to follow the scheme (Fig. 11).

To set the opening limit it's enough to fix the stopper (A) in the needed position by tightening the 8mA screw with a n.13 key.

To obtain the desired closing limit you must adjust the stopper (B) (OPTIONAL) in the needed position and tighten it as for stopper (A).

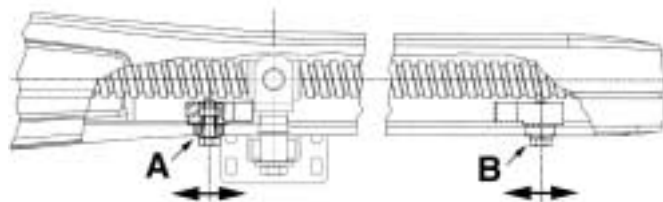


Fig. 11



Fig. 12

EMERGENCY RELEASE

To move the gate manually it is necessary to release the operator inserting the special key and turning it 3 times in the anti-clockwise sense (Fig. 13).

In order to carry out the manual operation of the gate leaf the followings must be checked:

- That the gate is endowed with appropriate handles;
- That these appropriate handles are placed so to avoid safety risks for the operator;
- That the physical effort necessary to move the gate leaf should not be higher than 225 N, for doors/gates for private dwellings, and, 390N for doors/gates for commercial and industrial sites (values indicated in 5.3.5 of the EN 12453 norm) .

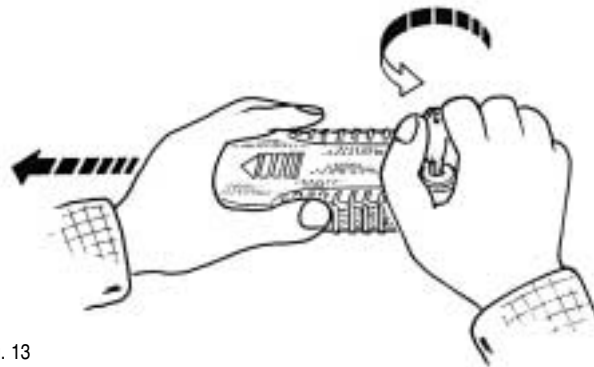


Fig. 13

ELECTRICAL SAFETY DEVICES

The installation must be installed according to the current regulations and laws.

Single-phase KING PLUS models are equipped with ENCODERS for obstacle detection. If an obstacle is encountered during movement these actuators go immediately into reverse so as to prevent any danger of crushing or dragging (as required by European regulations EN12453 and EN12445) without having to fit edge sensors.

It is recommended that the following electronic control units be used:

- KS2 or K2 for 1 or 2 single-phase KING.

K2 control panel cannot be used to control single-phase KING PLUS units with ENCODERS.

For connections and technical data of accessories refer to the appropriate booklets.

CONNECTION TO THE POWER SUPPLY (Fig.1)

In **single-phase KING** units, **terminals 1-2-3** of the motor connector must be connected respectively to **terminals V-W-U** of the control panel.

CONNECTION TO THE ENCODER (PLUS versions only)

KING PLUS units are equipped with a built-in ENCODER.

Connect **terminals 1 / 2 / 3** of the connector connected to ENCODER (5Vdc) to **terminals S / + / GND**.

WARNING!

The length of connection cables from the motors to the control panel unit must not exceed 15 m. The wire section of the motor power supply must be 2.5 mm², whilst that of the accessories must be 0,75 mm².

As for the encoder it is very important to use a shielded wire with a section of 0,75 mm² type ÖLFLEX-110 CH (Cod.ACG2133).

It is compulsory to use shielded cable for the encoder in order to guarantee the correct operation of the control board.

To ensure the correct functioning of the installation it is advisable to wire encoder and motor with separate cables.

FORCE ADJUSTMENT

Single-phase KING require a KS2 or a K2 electronic control panel, equipped with electronic force regulator.

With single-phase KING PLUS, the operator is equipped with an ENCODER to detect an obstacle and the recommended control board for this type of actuator is the KS 2.

MAINTENANCE

To be undertaken only by specialized staff after disconnecting power supply.

Lubricate the hinges and check the oil level and thrust force generated by the operator on the gate once a year.

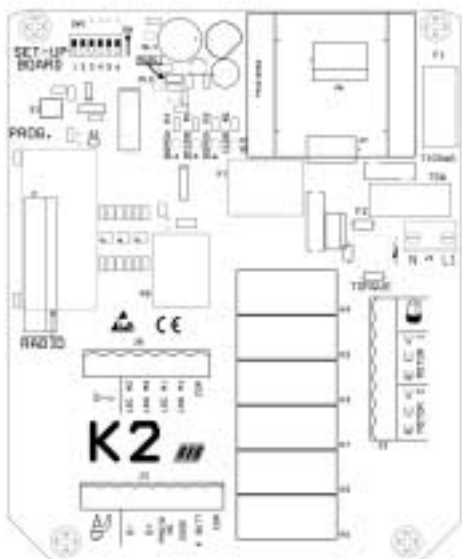
Lubricate the nut screw with silicon grease every two years.

OPTIONALS

For the connections and the technical data of the fixtures follow the relevant handbooks.

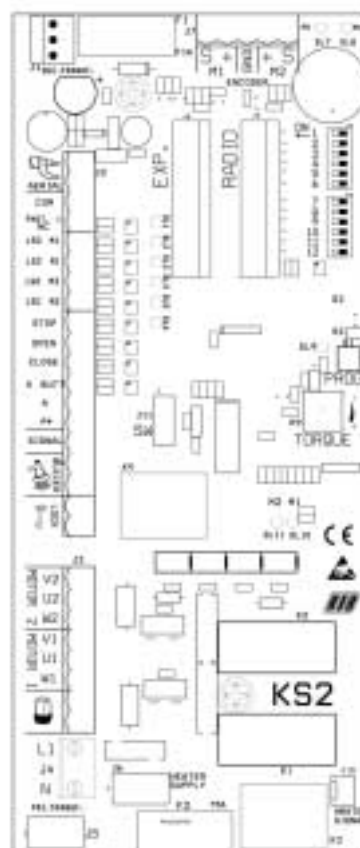
K2-CRX

code ABK0020 => 230V
code ABK0021 => 120V



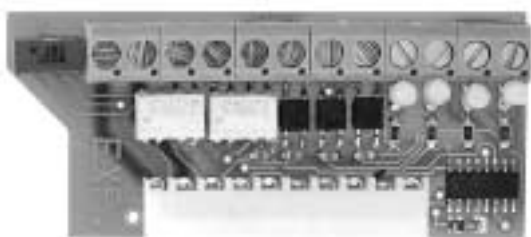
KS2

code ABKS105 => 230V
code ABKS104 => 120V



EXPANDER

EXTRA FUNCTIONS FOR KS2 CONTROL BOARDS
Code ACG5470

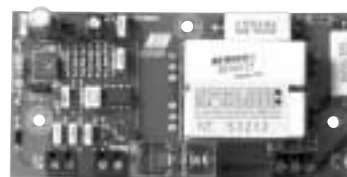


- Pedestrian opening command
- Safety edge in opening
- Closure command after passing through the photocells
- 24vac accessories feeding
- Traffic lights
- Box light

HEATER FOR K2 CONTROL BOARD

Code ACQ9090

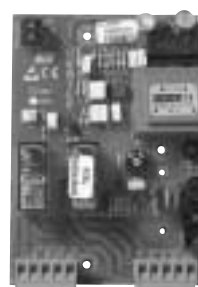
Motor heating board for K2 for prompt start at low temperatures.



HEATER FOR KS2 CONTROL BOARD

Code ACQ9094

Motor heating board for KS2 for prompt start at low temperatures.



CODE LEARNIG SYSTEM RADIORECEIVERS



RX91/A	quarzata and coupling	code ACG5005
RX91/A	quarzata and terminal board	code ACG5004
RX433/A	super eterodyne and coupling	code ACG5055
RX433/A	super eterodyne and terminal board	code ACG5056
RX433/A 2CH	super eterodyne, 2 channel and coupling	code ACG5051
RX433/A 2CH	super eterodyne, 2 channel and terminal board	code ACG5052

TELECOMANDO MOON

ACG6082 - 433
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433
ACG7025 - 91

KS control units can be used with any type of compatible receiver that will respond to the relative remote control.

SPARK

SPARK ANTENNA

code ACG5452 - 433MHz
code ACG5454 - 91

BLINKER SPARK with in-built intermittent card

code ACG7059 - 230V
code ACG7060 - 120V
code ACG7057 - 12V



BLOCK

KEY SELECTOR FOR WALL-INSTALLATION
KEY SELECTOR TO BUILD-IN

code ACG1053
code ACG1048



FIT SYNCRO

PHOTOCELLS for the wall-installation - code ACG8026

The range you can set is 30-60ft.

You can fit many couples close together thanks to the synchronising circuit.

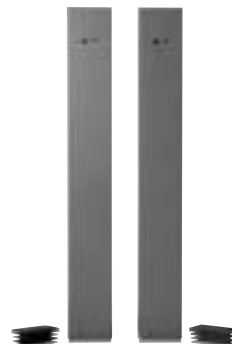
Add the **SYNCRO TRANSMITTER**, code ACG8028, for more than 2 photocells couples (up to 4)

COUPLE OF BUILT-IN BOXES code ACG8051



PAIR OF COLUMNS FOR FIT SYNCRO

Code ACG8057



FIT SLIM

PHOTOCELLS for the wall-installation - cod. ACG8032

FIT SLIM photocells have synchronism function in AC current and ranges of 20m.

You can fit many couples close together thanks to the synchronising circuit.

Add the **SYNCRO TRANSMITTER TX SLIM SYNCRO** cod. ACG8029 for more than 2 photocells couples (up to 4).



PAIR OF COLUMNS FOR FIT SLIM

Code ACG8059



ADAPTER
Code CME5197

To apply to the KING's attachments produced up to March 2004.

**PUSH-BUTTON FLAT**

Code ACG2012 connection to motor
Code ACG2013 connection to control panel

**SHIELDED WIRE**
Code ACG2133

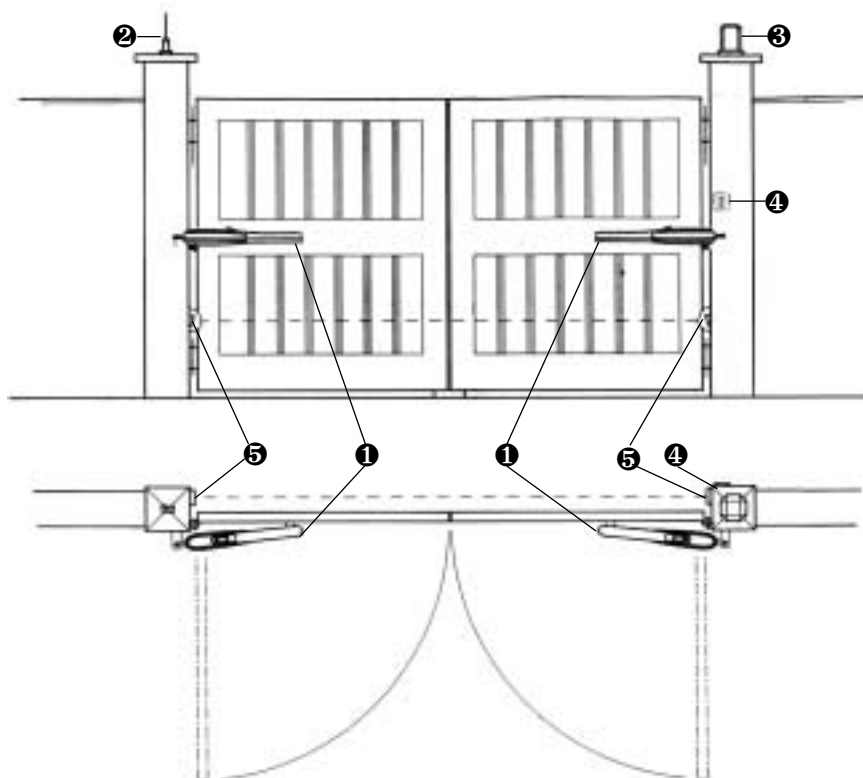
It is compulsory to use shielded cable for the encoder in order to guarantee the correct operation of the control board.

The screen of the ENCODER cable must be earth grounded at one end (not to the card GND), and at the opposite end the screen must be free (conductor not connected).

**MECHANICAL BOLT**
Code ACG5000

For 2-leaf gates to latch closed gate to the ground.





ANLAGEN LAY-OUT

- ❶ E-Torantrieb KING
- ❷ Antenne
- ❸ Blinkleuchte
- ❹ Schlüsselschalter
- ❺ Photozelle Toraussenseitig

Abb. 2

PRÜFUNG VON DER MONTAGE

Das Flugeltor muß fest an der Angelpunkten der Träger fixiert sein, darf sich während der Bewegung nicht biegen und ohne Reibung bewegen.

Bevor KING montiert wird ist es besser alle Hindernisse, die bei der Montage auftreten können festzustellen.

Bei einem Tor wie in Abbildung 2 müssen keine Veränderungen vorgenommen werden. Es ist erforderlich, die Charakteristiken des Tors an die geltenden Normen und Gesetze anzupassen. Das Tor kann nur automatisch Angeschlossen werden, wenn es in einem einwandfreien Zustand ist und der EN12604 entspricht.

- Das Tor welches keine Gehfluegelfunktion hat, in diesem Fall ist es erforderlich das Tor mit der norm EN12453 in Einklang zu bringen (z.B. das in Bewegung setzen des Motors per Handsender, wenn der Gehfluegel geöffnet ist. Das zu verhindern koennen sie einen Endscharter anschliessen der beim oeffnen des Gehfluegel andere automatischen funktionen ausser Kraft setzt).

- Es dürfen keine mechanischen Anschläge über dem Tor vorhanden sein, da diese nicht ausreichend sicher sind.

TECHNISCHE DATEN DES ANTRIEBES

KING ist eine Serie von selbsthemmenden Antrieben mit elektrischer Rutschkupplung die für Drehtore mit den Torflügel bis zu 4,5 mt verwendbar sind (Fig.2).

Nach Erreichen des Endanschlags bleibt der Motor noch einige Sekunden lang bis zum Ausschalten durch die Zeitschaltuhr der Steuerzentrale (oder durch den ENCODER bei dem Bautyp PLUS) in Betrieb.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	KING	KING L
Max. Torflügelweite	m. 3,5*	4,5*
Max. Torgewicht	kg 400	500
Max. Hub	mm 345**	475**
Mittlere Öffnungszeit zirka	s. 14÷27	29÷38
Laufgeschwindigkeit	m/sec. 0,0125	
Max. Schubkraft	N 1400	
Stromspannung und frequenz CEE	230V~ 50Hz	
Motorleistung	W 290	
Stromaufnahme	A 1,2	
Kondensator	µF 10	
Anzahl der normative Zyklen	n° 17 - 14s/2s	10 - 33s/2s
Nr. Zyklen rieten einem Tag	150	
Service	60%	
Zahl garantierte nachfolgende Zyklen	n° 20/14s	15/33s
Schmiere	Bechem - RHUS 550	
Motorgewicht	Kg 10	14
Geräusch	db <70	
Volumen	m³ 0,0184	0,0211
Schutzart	IP 447	

Komponenten zur Installation nach der Norm EN1253

STEUERUNGSSYSTEM	ANWENDUNG DER SCHLISSUNG		
	Fachpersonen (außer einem öffentlichen Platz*)	Fachpersonen (öffentlicher Platz)	Grenzlose Anwendung
mit Totmannschaltung	A	B	nicht möglich
mit sichtbaren Impulsen (z. B. Sensor)	C oder E	C oder E	C und D, oder E
mit nicht sichtbaren Impulsen (z. B. Fernsender)	C, oder E	C und D, oder E	C und D, oder E
automatisch	C und D, oder E	C und D, oder E	C und D, oder E

* ein Musterbeispiel dafür sind jene Türe, die keine Zufahrt zu einem öffentlichen Weg haben

A: Betriebstaste mit Totmannschaltung (das heißt, aktivieren sie eine Funktion, solange man sie gedrückt hält), wie Code ACG2013

B: Schlüsselselektor mit Totmannschaltung, wie Code ACG1010

C: Justierbare Kraft des Motors

D: Kontaktleiste, wie Code ACG3010 und /oder andere Sicherheitseinrichtungen muessen mit den Norm EN12453 uebereinstimmen (Anhang A).

E: Photozelle, wie Code ACG8026 (Jede 60÷70cm für die ganze Höhe der Spalte des Gatters bis zu einem Maximum von 2,5m anwenden - EN 12445 Punkt 7.3.2.1)

** Mit eingebautem mechanischen Anschlag, der während der Öffnung anspricht. Wird auch der optionale mechanische Anschlag benutzt, der während des Schließens anspricht, so reduziert sich der maximale Zughub um 50 mm.

BEFESTIGUNG DES ANTRIEBES AUF DIE SÄULE

Um KING zu montieren, müssen einige Maße beachtet werden, damit eine richtige Bewegung des Torflügels gegeben ist. (die TABELLEN der Masse auf der folgenden Seite sehen).

Halterung Pfeiler für operator KING (code CCA1293 - CCA1294)

Falls der Torträger aus Eisen ist, kann man die Verankerung direkt anschweißen.
Bei einem Torträger aus Zement bedient man sich einer Platte wie in Abb. 3-4, die man mit 4 Fischer-Dübel Ø 8 mm anschraubt.
Man kann die Verankerung auch in den Träger einmauern.



Abb. 3



Abb. 4

Halterung Pfeiler für operator KING (code CCA1370 - CCA1319)

Falls der Torträger aus Eisen ist, kann man die Verankerung direkt anschweißen.
Bei einem Torträger aus Zement bedient man sich einer Platte wie in Abb. 6, die man mit 4 Fischer-Dübel Ø 8 mm anschraubt.
Man kann die Verankerung auch in den Träger einmauern.
Dazu schweißt man am Sockel einen Haken an (wie in Abb. 7).
Nacher wird auf den Torflügel der Anschluß für die Förderschnecke geschweißt.
Die vorgesehenen Maße sind natürlich zu beachten (Abb. 8).
Im Falle, es existiert eine Maurer, die parallel zum Tor im offenen Zustand läuft, ist es notwendig eine Wandvertiefung zu schaffen, um Platz für den Motorantrieb zu haben.

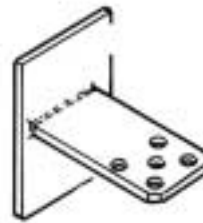


Fig. 5

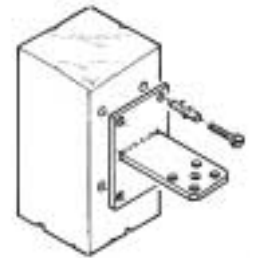


Abb. 6

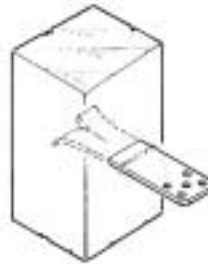


Abb. 7

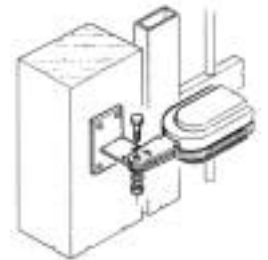


Abb. 8

BEFESTIGUNG DES ANTRIEBES AUF DAS TORFÜGEL

(die TABELLEN der Masse auf der folgenden Seite sehen).

Schweißen Sie den Sockel in der richtigen Höhe (Abb. 10) an.
Befestigen Sie KING und versuchen Sie mehrere Male zu öffnen und zu schließen, Kontrollieren Sie dabei, daß das Profil der Schraubenabdeckung das Tor in Bewegung nicht berührt.

COL Halterung Pfeiler KING

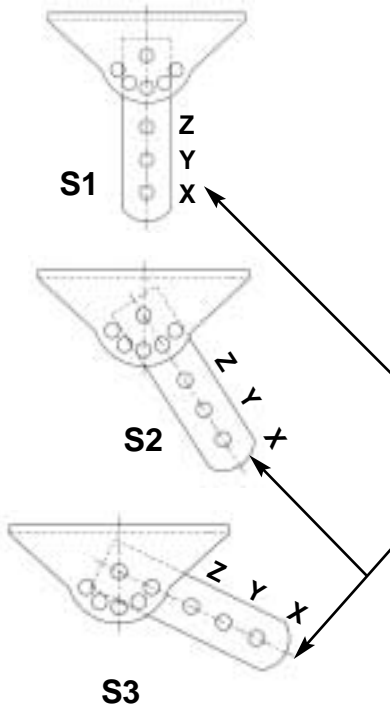
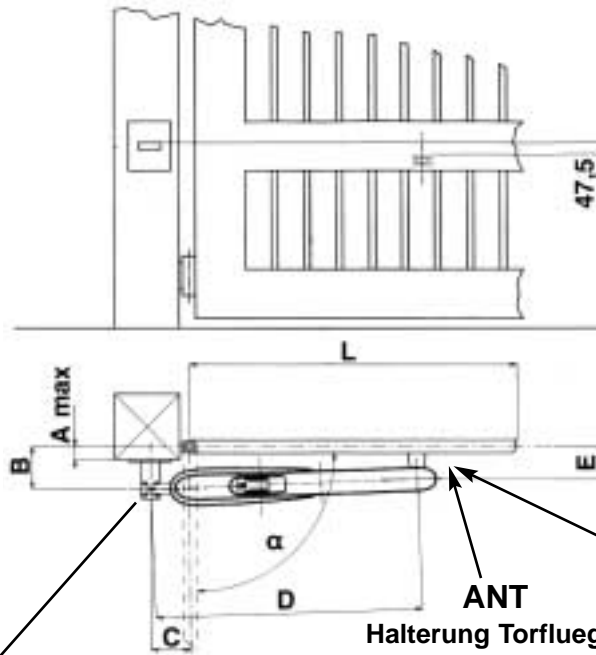


Abb. 9



ANT Halterung Torfluegel KING

ANT KING L Halterung Torfluegel KING L

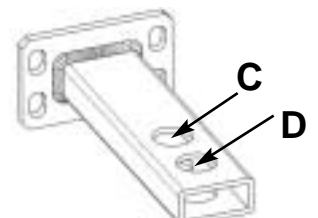
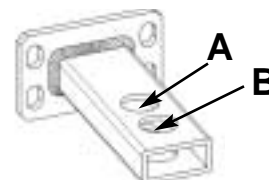


Abb. 10



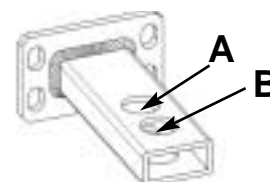
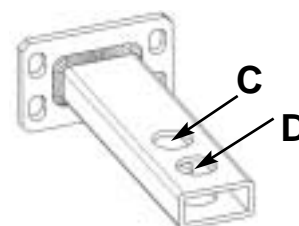
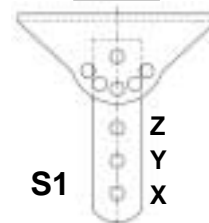
DIE KORREKTEN ABMESSUNGEN UND INSTALLATION MIT EINEM STOPPER IM ANTRIEB

	L Min.-Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	815	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	815	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	815	90	20	A	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		90	170	140	815	115	25	B	S2-Y
KING	3,01*÷3,50*		115	200	140	815	115	27	B	S2-Y
KING L	3,51*÷4,00*		105	190	190	945	150	26	D	-
KING L	4,01*÷4,50*	160	214	120	945	150	20	D	-	

	L Min.-Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	815	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	815	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	815	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	945	120	29	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			160	150	945	120	19	C	-
KING L	3,51*÷4,00*			160	230	945	150	22	D	-

* Ab Flügelmaß von 2,5 Metern muß ein elektrisches Schloß zur Gewährleistung einer wirkungsvollen Schließung angebracht werden.

Falls der Torantrieb nicht mit dem richtigen Maß (B) montiert werden kann, da der Torträger zu breit ist, muß man in der Säule eine Wandvertiefung schaffen oder das Tor an den Rand versetzen.

ANT
Leaf attachment

ANT KING L
Leaf attachment **KING L**

COL
Column attachment
KING

MECHANISCHE SPERRVORRICHTUNG - OPTIONEN


Code ACG8087

Als Zubehör eine mechanische Sperrvorrichtung, die das Gittertor beim Schließen anhält, falls keine Feststellvorrichtung auf dem Boden vorhanden ist.

FÜR EINE KORREKTE INSTALLATION MIT ZWEI MECHANISCHE SPERRVORRICHTUNG

	L Min.-Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	775	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	775	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	775	115	20	B	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		70	160	140	775	115	25	B	S1-Y
KING L	3,01*÷3,50*		60	170	170	905	120	23	C	-
KING L	3,51*÷4,00*		100	190	180	905	120	25	C	-

	L Min.-Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	775	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	775	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	775	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	905	120	18	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			130	150	905	120	19	C	-

EINSTELLUNG DES MECHANISCHEN ENDSCHALTERS

Um die Endschalter einzustellen, müssen Sie wie in der Abbildung handeln (Abb. 11). Um die erwünschte Öffnungsweite einzustellen, genügt es, die Endschalter (A) zu verstellen und sie mit Hilfe eines Imbusschlüssels an der Mutterschraube festzuziehen. Um die erwünschte Schliessweite einzustellen, müssen Sie die Endschalter (B) verstellen.

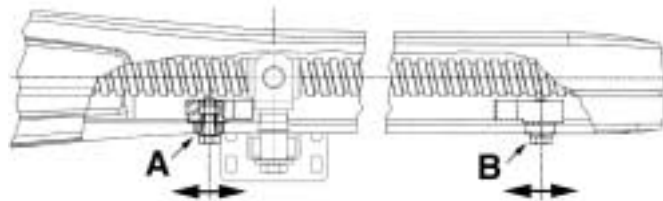


Abb. 11



Abb. 12

NOTENTRIEGELUNG

Um das Tor des Modells KING manuell zu bedienen, müssen Sie den dafür vorgesehenen Schlüssel in das Schloß stecken und ihn dreimal entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abb. 3).

Um das Tor manuell richtig zu prüfen müssen folgende Punkte beachtet werden:

- Das Tor muss einen geeigneten Griff haben.
- Dieser Griff muss so angebracht sein das er kein Risiko ist beim Test.
- Daß die physische notwendige Kraft um das Tor-Blatt zu bewegen nicht höher als 225N ist, für Tore bei privaten Wohnungen, und 390N für Tore für kommerzielle und industrielle Situationen (Werte nach 5.3.5 vom EN 12453 Norm).

ACHTUNG: Erfolgt die Entsperrung der KING PLUS bei anliegender Spannung und werden die Torflügel bewegt, verlieren die Encoder die Bezugspunkte der Torflügelposition.

Um die korrekte Arbeitsweise des Gittertors wieder herzustellen, die Stromzufuhr zu der elektronischen Steuertafel aus- und wieder einschalten und einen neuen Befehl geben.

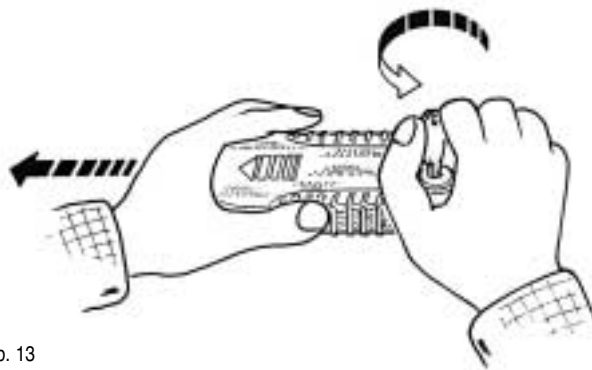


Abb. 13

ELEKTRISCHE SICHERHEITEN

Die Installation muß nach den aktuellen Gesetznormen installiert werden.

Die Einphasen-Modelle KING PLUS sind mit einem ENCODER für die Erfassung von Hindernissen ausgestattet. Sobald während des Laufes ein Hindernis erfasst wird, kehrt der Encoder die Bewegung um und vermeidet so die Gefahr von Quetschungen oder Mitreißen (entsprechend den europäischen Richtlinien EN 12453 und EN 12445), ohne berührungsempfindliche Kanten einbauen zu müssen.

Es wird die Verwendung folgender elektronischer Steuertafeln empfohlen:

- KS2 oder K2 für KING mit 1 oder 2 Einphasenmotoren.

Die Steuerung K2 sind nicht für die Steuerung der ENCODER der Einphasen-Modelle KING PLUS verwendbar.

Für die Anschlüsse und technische Daten der Zubehörteilen verweisen wir auf die entsprechenden Bedienungshandbücher.

STROMANSCHLUSS (Abb.1)

Bei den KING Einphasen-Modellen sind die Klemmen 1-2-3 des Verbinders mit den Klemmen V-W-U der Steuertafel zu verbinden.

ENCODERANSCHLUSS (nur Modelle PLUS)

Die Modelle KING PLUS sind mit einem eingebauten ENCODER ausgerüstet.

Die **Klemmen 1 / 2 / 3** des an den ENCODER (5Vdc) angeschlossenen Verbinders **an die Klemmen S / + / GND** anschließen.

ACHTUNG !

Die Verbindungskabel vom Motor zum Steuergerät dürfen nicht länger als 15 m sein. Der Querschnitt der Zuleitungen zum Motor muss mindestens 2,5 mm² betragen. Der Querschnitt der Zuleitung für Zusatzgeräte muss mindestens 0,75 mm² betragen. Der Querschnitt der Zuleitung für den Encoder muss mindestens 0,75mm² haben, und Sie muss abgeschirmt sein (Cod.ACG2133). Der Einsatz von abgeschirmtem Kabel ist ratsam, da es sonst zu Fehlern im Programmablauf kommen kann.

Um ein korrektes arbeiten des Encoders zu garantieren, beachten Sie die Installation der Anschlusskabel.

EINSTELLUNG DER KRAFT

Die KING Einphasen-Modelle benötigen eine elektronische Steuerung des Typs KS2 oder K2, die mit einem Schubkraftregler ausgerüstet sind.

Die Einphasen-Modelle KING PLUS sind mit einem ENCODER zur Erfassung von Hindernissen ausgestattet und bei Verwendung dieser Komponenten wird der Einbau der elektronischen Steuertafel KS2.

WARTUNG

Die Wartungsarbeit nur durch spezialisierten Fachleuten nach der Ausschliessung der Spannung auszuführen.

Einmal jährlich sind die Angelzapfen zu schmieren und die vom Getriebemotor ausgeübte Antriebskraft.

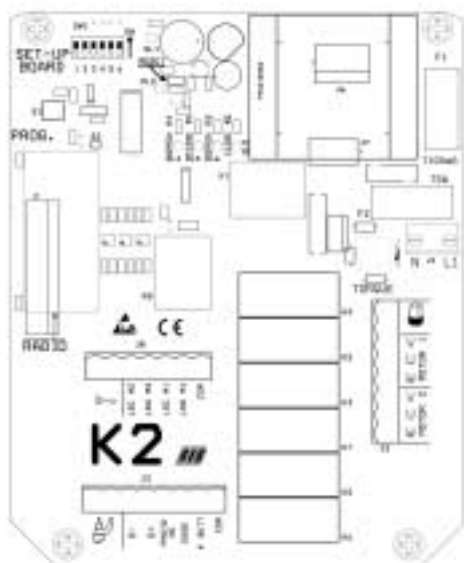
Es wird empfohlen, alle zwei Jahre die Schnecke mit Silikonfett zu schmieren.

ZUBEHÖR

Für die Anschlüsse und die technischen Daten der Zubehöre verweisen wir auf die entsprechenden Betriebsanleitungen.

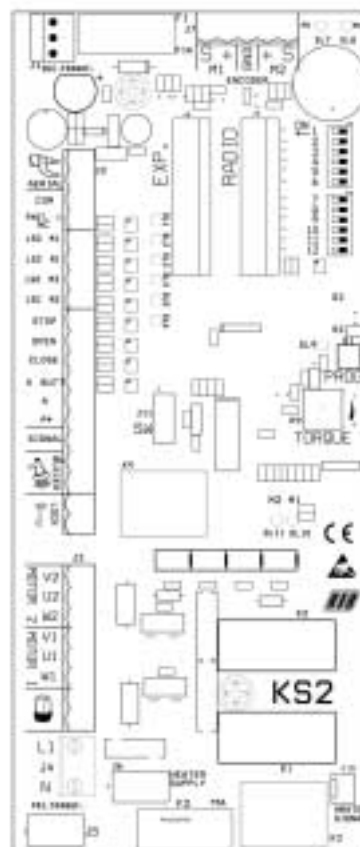
K2-CRX

code ABK0020 => 230V
code ABK0021 => 120V



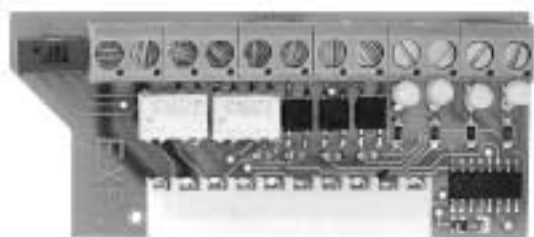
KS2

code ABKS105 => 230V
code ABKS104 => 120V



EXPANDER

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN FÜR KS2 SERIEN
Code ACG5470



Fußgängeröffnung
Sicherheitskontakt beim Öffnen
Schliessen nach dem Vorbeigehen vor den Photozellen
Versorgung für Zubehöre mit 24vac
Ampel
Extra-Licht

HEIZUNGSKARTE FUER 2 ANTRIEBE

Code ACQ9090

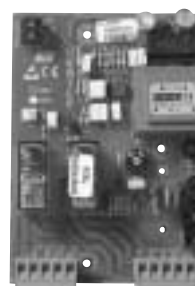
Heizungskarte fuer 2 Antriebe mit Steuerung K2 bei sehr niedrigen Temperaturen.



HEIZUNGSKARTE FUER 2 ANTRIEBE

Cod. ACQ9094

Heizungskarte fuer KS2 fuer sehr niedrige Temperaturen.



SELBSTLERNEND FUNKEMPFÄNGER

RX91/A	Quartz mit Steckkontakt	Code ACG5005
RX91/A	Quartz mit Klemmbrett	Code ACG5004
RX433/A	super eterodyne mit Steckkontakt	Code ACG5055
RX433/A	super eterodyne mit Klemmbrett	Code ACG5056
RX433/A 2CH	super eterodyne, 2 Kanäle mit Steckkontakt	Code ACG5051
RX433/A 2CH	super eterodyne, 2 Kanäle mit Klemmbrett	Code ACG5052

TELECOMANDO MOON

ACG6082 - 433
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433
ACG7025 - 91

Die Steuertafeln KS erlauben den Einbau eines beliebigen kompatiblen Funkempfängers, der durch die entsprechende Fernbedienung aktivierbar ist.

SPARK**SPARK ANTENNE**

Code ACG5452 - 433MHz
Code ACG5454 - 91

BLINKER SPARK mit eingebauter Wechselsignalkarte

Code ACG7059 - 230V
Code ACG7060 - 120V
Code ACG7057 - 12V

**BLOCK**

SCHLÜSSELWAHLSCHALTER FÜR DIE WAND
SCHLÜSSELWAHLSCHALTER ZUM EINBAU

Code ACG1053
Code ACG1048

**FIT SYNCRO****WANDFOTOZELLEN** - Code ACG8026

einstellbare Reichweite 10÷20mt

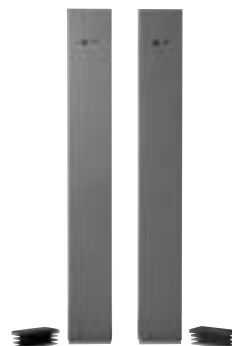
Dank einer Synchronisierereinrichtung sind mehrere sich gegenseitig annähernde Paare möglich.

Bei mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4), den **SENDER SYNCRO** mit Code ACG8028 hinzufügen. ACG8028 für mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4 Paare).

PAAR FÜR EINBAUKASTEN, Code ACG8051

**EIN PAAR FOTOZELLEN-STAENDER FÜR FIT SYNCRO**

Code ACG8057

**FIT SLIM****WANDFOTOZELLEN** - cod. ACG8032

FIT SLIM Fotozellen haben Synchronismusfunktion im Wechselstrom Strom und Strecken 20m.

Dank einer Synchronisierereinrichtung sind mehrere sich gegenseitig annähernde Paare möglich.

Bei mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4), den **SENDER SYNCRO TX SLIM SYNCRO** cod. ACG8029.

**EIN PAAR FOTOZELLEN-STAENDER FÜR FIT SLIM**

Code ACG8059



ADAPTER
Code CME5197

Adapter fuer King Motoren bis Maerz 2004, bei Montage an neuer Halterung.

**MECHANISCHER RIEGEL**
Code ACG5000

Fuer zwei Fluegel, zur Verriegelung am Boden.

**TASTER FLAT**

Code ACG2012 verbindung zum motor
Code ACG2013 verbindung zum elektronik

**KABEL FÜR ENCODER**
Code ACG2133

Um das korrekte arbeiten des Encoder zu garantieren, ist es erforderlich, dass sie das richtige Kabel installieren.

Die abschirmung des Kabels muss an die Erde angeschlossen werden, nicht am Kontakt(GND). Das andere Ende am Anschluss vom Motor bleibt frei (nicht angeschlossen).





R.I.B. S.r.l.
25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279 - 21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



automatismi per cancelli
automatic entry systems

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che l'operatore KING è conforme alle seguenti norme e Direttive
L'opérateur KING se conforme aux normes suivantes:

We declare under our responsibility that KING operator is conform to the following standards:
Wir erklæren das der KING den folgenden EN-Normen entspricht

EN 55014-1	2000	EN 61000-3-3	1995	EN 61000-6-4	2001
EN 55014-2	1997	EN 61000-6-1	2001		
EN 60335-1	2002	EN 61000-6-2	1999		
EN 61000-3-2	2000	EN 61000-6-3	2001		

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivants
You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:

EN12453	2000	EN 12445	2002	EN 13241-1	2003
---------	------	----------	------	------------	------

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives
As is provided by the following Directives - Wie es die folgenden Richtlinien verfügen

93/68/EEC	89/336/EEC
73/23/EEC	92/31/EC

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 4 paragrafo 2 della **Direttiva 98/37/CEE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 4, paragraphe 2 de la **Directive machines 98/37/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 4, Paragraph 2 of the **EC-Directive 98/37 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 4, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 98/37 (Maschinen)** und folgenden

Legal Representative

(Basilio Corradi, Giussano)

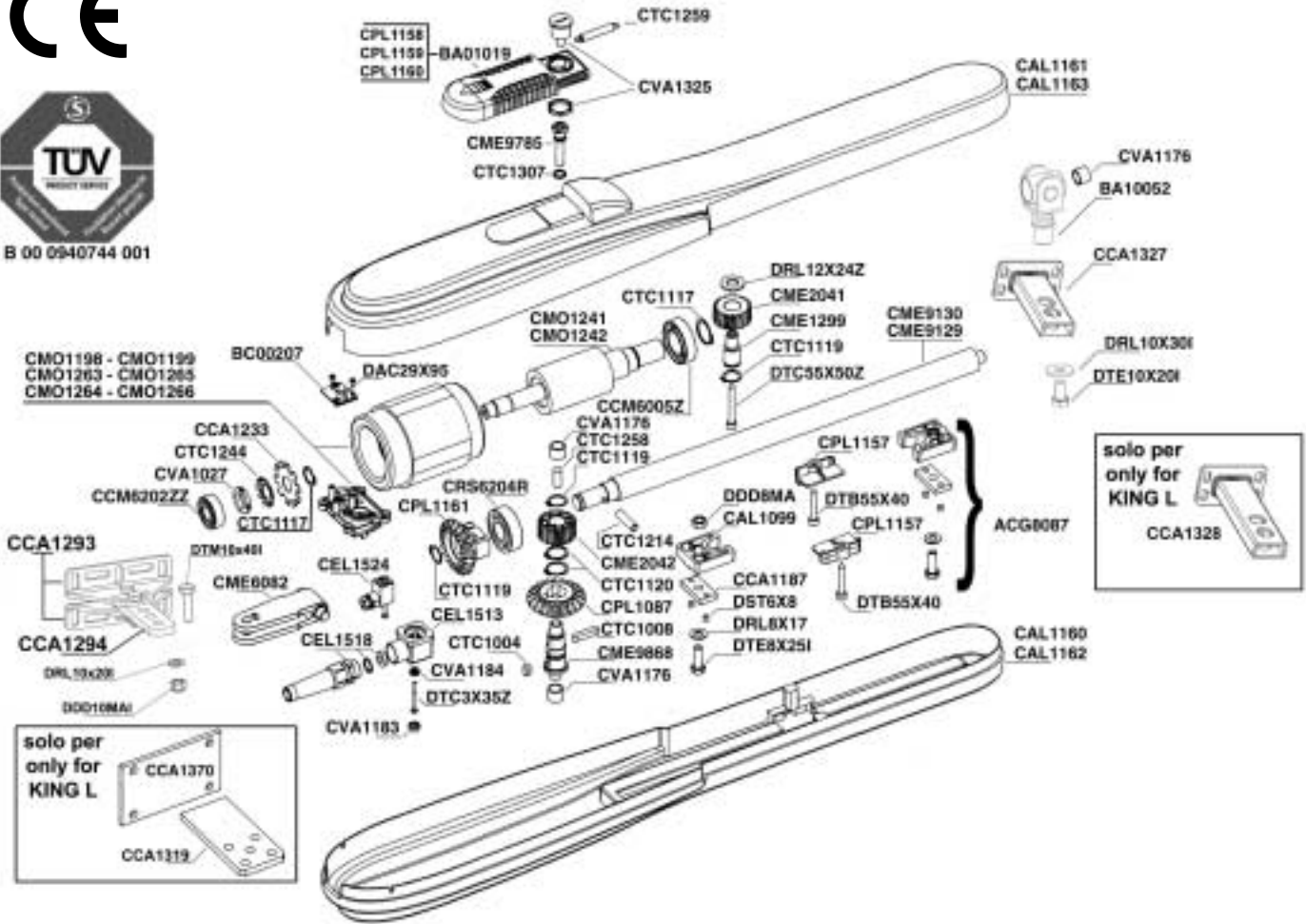
- Per la redazione del fascicolo tecnico di installazione nel rispetto della Direttiva Macchine 89/392, l'installatore può usufruire della modulistica predisposta da RIB e scaricabile all'indirizzo internet <http://www.ribind.it/exe/ribtec.exe>
- Pour la redaction du présente notice technique d'installation a été rédigée dans le respect de la Directive Machines 89/392. Les formulaires RIB sont à la disposition de l'utilisateur, ils peuvent être téléchargés depuis le site <http://www.ribind.it/exe/ribtecf.exe>
- For the editing of the technical installation brochure in compliance with the Machine Directive 89/392, the installer can avail himself of the forms prepared by RIB, that can also be downloaded from the internet address: <http://www.ribind.it/exe/ribtecen.exe>
- Zur Verfassung der technischen Installationsbroschüre laut der Maschinenrichtlinie 89/392 verfügt der Installateur über die von der Firma RIB ausgestellten Vordrucke, die auch von dem Internet unter der Adresse <http://www.ribind.it/exe/ribtecede.exe> downloadet werden können.

NOTE:

Lined area for notes with horizontal ruling lines.



B 00 0940744 001



KING - KING PLUS - KING L - KING L PLUS

Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare
ACG8087	Gruppo Fermo meccanico di chiusura OPZIONALE	CEL1518	Pressacavo antipeggia BS11 PG11	CTC1004	Chiavetta 6 6 12
BA01019	Serie accessori per cilindro KING	CEL1524	Connettore MPM Art.C19307 N62 per KING PLUS e KING L PLUS	CTC1008	Chiavetta 6 6 30
BA10052	Gruppo Chiocciola serie KING	CME1299	Perno per ingranaggio serie KING	CTC1117	Seeger E15 per KING PLUS e KING L PLUS
BC00207	Circ. Forcellino Ottico KING PLUS e KING L PLUS 230/50	CME2042	Corona elicoidale sblocco sx	CTC1119	Seeger E17
CAL1099	Fermo superiore serie KING	CME2041	Corona elicoidale dx serie KING	CTC1120	Seeger E20
CAL1160	Semiguscio inferiore KING e KING PLUS	CME9129	Vite madre KING L e KING L PLUS	CTC1123	Seeger E25
CAL1161	Semiguscio superiore KING e KING PLUS	CME9130	Vite madre KING e KING PLUS	CTC1214	Spina cilindrica 8x32
CAL1162	Semiguscio inferiore KING L e KING L PLUS	CME9785	Perno Sblocco serie KING	CTC1244	Rosetta MB3 17x1 per KING PLUS E KING L PLUS
CAL1163	Semiguscio superiore KING L e KING L PLUS	CME9868	Perno di traino serie KING	CTC1258	Molla per sblocco serie KING
CME6082	Forcella Posteriore serie KING	CMO1198	Statore KING e KING L 230V/50Hz 1P H70	CTC1259	Molla trazione coperchio serie KING
CCA1187	Fermo inferiore serie KING	CMO1199	Statore KING PLUS e KING L PLUS 230V/50Hz 1P H70	CTC1307	Anello di tenuta OR2037
CCA1327	Piatto attacco cancello serie KING	CMO1241	Rotore KING e KING L con albero	CVA1027	Ghiera KM3 per KING PLUS E KING L PLUS
CCA1328	Piatto attacco cancello serie KING L	CMO1242	Rotore KING PLUS e KING L PLUS con albero	CVA1176	Boccola 12x16x12 Bronzo F7/R7
CCA1319	Piatto fissaggio colonna serie KING L	CMO1263	Statore KING 120V/60Hz 1P H70	CVA1325	Cilindretto per serratura serie KING
CCA1370	Piastra attacco colonna serie KING L	CMO1264	Statore KING 220V/60Hz	DAC29X95	Vite aut. TC CR 2,9x9,5 zincata per PLUS
CCA1233	Disco Encoder KING PLUS e KING L PLUS	CMO1265	Statore KING 120V/60Hz 1P H70 PLUS	DDDB8MA	Dado Autob. M8 basso
CCA1293	ANGOLARE ATTACCO A COLONNA (2 pezzi) serie KING	CMO1266	Statore KING 220V/60Hz PLUS	DDD10MAI	Dado Autob. M10 Alto Inox
CCA1294	PIATTO COLONNA REGOLABILE serie KING	CPL1087	Ingranaggio conico	DRL10X20I	Rondella Piana 10X20 Inox
CCM6005ZZ	Cuscinetto motore 6005ZZ	CPL1157	Tappo per fermo meccanico serie KING	DRL12X24Z	Rondella Piana 12X24
CCM6202ZZ	Cuscinetto motore 6202ZZ	CPL1158	Guida porta cilindro	DRL8X17I	Rondella Piana 8,4X17X1,6 Inox
CEL1425	Condensatore 10µF 450V x serie 230V/50	CPL1159	Coperchio per viti	DTE10X20I	Vite TCEI 5,5X38 Autof. Zinc.
CEL1426	Condensatore 35µF 450V x serie 120V/60	CPL1160	Cassetto copri serratura serie KING	DTC3X35Z	Vite TC Croce 5,5x50
CEL1513	Connettore MPM Art.18311 N21	CPL1161	Ingranaggio conico serie KING	DTE8X25I	Vite TCEI 6X30 Inox UNI5931
		CRS62042R	Cuscinetto 6204/2RS	DTM10X40I	Vite TC.CR. 3X35
					Vite TE 8X25 Inox
					Vite TE 10X40 Inox UNI 5737

Cod. CVA1265 - 01092005 - Rev. 20

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM CERTIFIED BY DNV =ISO 9001/2000=



25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Telefax ++39.030.21358279-21358278
http://www.ribind.it - email: ribind@ribind.it

